

PLACCA EGO SMART
EGO SMART PLATE
PLAQUE EGO SMART
PLACA EGO SMART



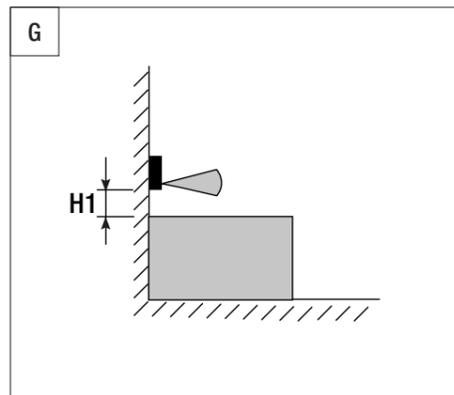
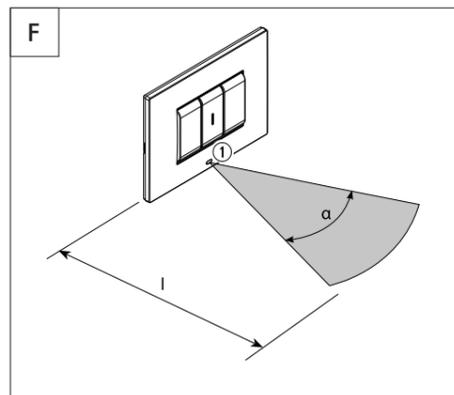
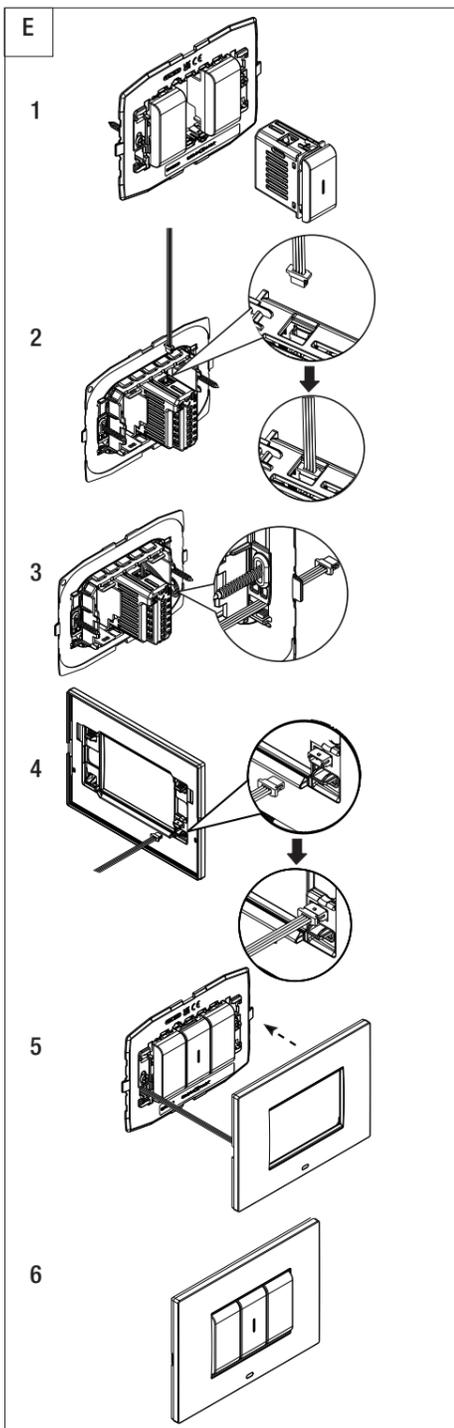
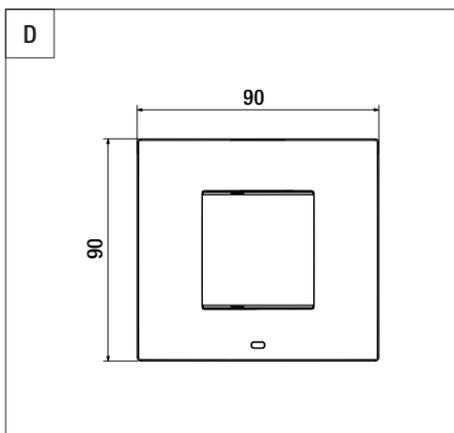
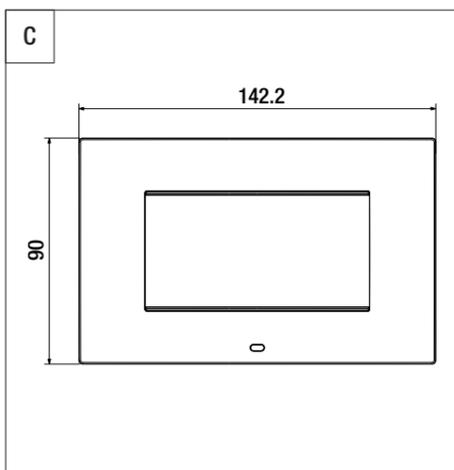
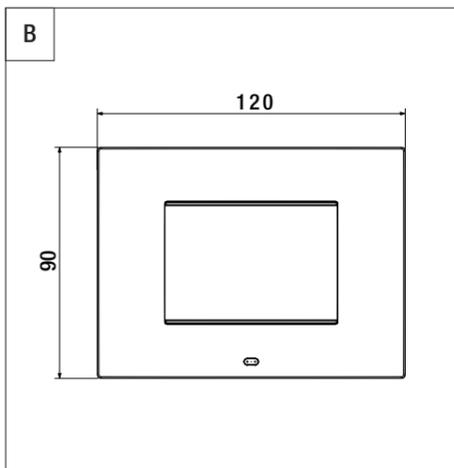
GW16003SXX



GW16004SXX



GW16022SXX



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT, Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica ne annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto a un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute oltre a favorire il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che promuovono il corretto riempimento, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Placca EGO SMART (due, tre o quattro posti)
n.1 Cavetto di collegamento
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

INFORMAZIONI GENERALI

La placca EGO SMART è disponibile nella versione due, tre e quattro posti. La placca è dotata di un display a matrice di punti nella parte superiore, di strisce LED RGB (lungo il perimetro esterno ed interno nelle parti superiore e inferiore) e di un sensore di prossimità. Permette la visualizzazione, sul display, di icone dinamiche descrittive delle funzioni associate ai dispositivi installati all'interno della placca e la visualizzazione di allarmi e avvisi utilizzando congiuntamente il display (messaggi) e/o le strisce LED RGB in modo da darne maggiore risalto. Grazie al sensore di prossimità (vedi fig. F, punto ①) è possibile attivare la funzione "SHIFT", che consente (mediante gli stessi tasti frontali) di gestire comandi Zigbee alternativi rispetto a quelli standard associati ai dispositivi di comando connessi installati all'interno della placca. La placca deve essere alimentata mediante uno dei seguenti dispositivi connessi installato all'interno della stessa scatola: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 o mediante alimentatore dedicato GWA1700. Il cavetto di collegamento tra placca e dispositivo che la alimenta è fornito in dotazione nella confezione della placca. I messaggi testuali visualizzati sulla placca sono disponibili nelle lingue: italiano, inglese, francese, tedesco, spagnolo, rumeno, turco, ungherese, sloveno. Il prodotto è coperto da brevetto.

FUNZIONI

- Visualizzazione icone statiche per identificare la funzionalità dei comandi connessi installati all'interno della placca (stati OFF/Localizzazione notturna)
- Visualizzazione icone per identificare lo stato dei carichi collegati ai frutti smart in essa contenuti (stato ON)
- Visualizzazione icone dinamiche durante l'attivazione di alcuni comandi (tapparella, dimmer, scenari)
- Segnalazione di allarme provenienti dai sensori presenti nell'impianto (allagamento, fumo, portafinestra aperta, movimento, qualità dell'aria, ecc)
- Segnalazione consumo limite superato
- Attivazione funzione "SHIFT" tramite l'oscuramento del sensore di prossimità (vedi fig. F, punto ①) per almeno 2 secondi. La stessa si disattiverà poi automaticamente dopo 5 secondi di eventuale inattività (oppure oscurando nuovamente il sensore di prossimità per almeno 2 secondi).
- Localizzazione automatica del dispositivo tramite oscuramento del sensore di prossimità (vedi fig. F, punto ①) per almeno 2 sec. durante l'installazione del dispositivo guidata dalla Home Gateway App (commissioning)
- Informazione oraria durante stand-by (disponibile solo con impianto connesso a internet) oppure indicazione della temperatura ambientale
- Personalizzazione colore e luminosità della placca smart
- Regolazione automatica della luminosità in base alla rilevazione presenza e in base ad orari prestabiliti (modalità notturna)

SEGNALAZIONI DI STATO

LED Perimetrali / Matrice LED	LED Perimetrali / Matrice LED
"GEWISS"	Dispositivo non config.to
Rosso/Arancione lampeggiante	Allarme/segnalazione in corso

MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

Le placche EGO SMART GW16003SXX, GW16004SXX e GW16022SXX vengono fornite con un cavetto di collegamento.

ATTENZIONE: Le placche EGO SMART devono essere montate su telai smart (GW16803N per la GW16003SXX, GW16804N per la GW16004SXX, GW16821N e GW16822N per la GW16022SXX)

ATTENZIONE: Le seguenti operazioni devono essere svolte in assenza di tensione nell'impianto

ATTENZIONE: La placca EGO SMART è dotata di un sensore di prossimità. Rispettare le indicazioni fornite nelle seguenti note d'installazione e d'uso per assicurarne il corretto funzionamento (vedi fig. F, G). Il sensore ha una area di rilevamento a forma conica con ampiezza $\alpha = 22^\circ$ ed una distanza massima di rilevamento di $l = 14$ cm (vedi fig. F). La placca deve essere installata ad una altezza da terra tale che non vi siano oggetti, mobili o pareti che interferiscano con l'area di rilevamento (vedi fig. G). Verificare che la distanza da eventuali arredi sottostanti sia di almeno $H1 = 5$ cm al di sotto di essa. La placca potrà essere installata in prossimità di una parete laterale mantenendo una distanza da questa pari ad almeno 5 cm.

Montaggio (vedi fig. E):

1. Installare all'interno della placca i dispositivi, di cui almeno uno deve poter alimentare la placca (vedere elenco dispositivi nel paragrafo informazioni generali)
2. Inserire il cavetto di collegamento in corrispondenza del morsetto presente sul dispositivo scelto per alimentare la placca (vedi dettagli punto 2, fig. E)
3. Estrarre il cavetto del foro laterale di sinistra (vista frontale) presente sul supporto (vedi dettaglio punto 3, fig. E)
4. Inserire l'altro capo del cavetto nel morsetto apposto presente sulla placca EGO SMART (vedi dettagli punto 4, fig. E)
5. Posizionare e fissare il supporto sulla scatola da incasso (Per GW16603SXX utilizzare il supporto GW16803N compatibile con scatole GW24403 e GW20404PM; per GW16604SXX utilizzare il supporto GW16804N compatibile con scatole GW24404 e GW24404PM; per GW16022SXX utilizzare il supporto GW16822N, compatibile con scatole GW24231, GW24234PM e GW24232, oppure il supporto GW16821N, compatibile con scatole GW24208, GW24209 e GW24232)
6. Installare la placca EGO SMART sul supporto, facendo attenzione a far rientrare all'interno della scatola da incasso il cavetto di collegamento

Per poter programmare ed utilizzare la placca EGO SMART, così come l'impianto smart home, è necessario scaricare la Home Gateway App da Play Store o App Store.

MANUTENZIONE

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	5 Vdc
Potenza assorbita	0.75W
Dimensioni	2P: 90 x 90 x 9,2
	3P: 120 x 90 x 9,2
	4P: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1

LED matrix (Righe x colonne)	2P: 6 x 22
	3P: 6 x 33
	4P: 6 x 44
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2014/35/UE (LVD)
	Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
	Direttiva RoHS 211/65/UE + 2015/863 EN 62368-1 EN 55032 EN 55035 EN IEC 63000

ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
 - This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
 - The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
 - The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.
- Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that promote the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

- 1 EGO SMART Plate (2-gang, 3-gang or 4-gang)
- 1 connection cable
- 1 Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

GENERAL INFORMATION

The EGO SMART PLATE comes in a 2-gang, 3-gang and 4-gang version. It has a dot matrix display in the upper part, RGB LED strips (along the outer and inner edges, in the upper and lower parts), and a proximity sensor. The display visualises the dynamic icons of the functions associated with the devices installed in the plate, along with alarms and warnings directly on the display itself (messages) and/or RGB LED strips to highlight them. The proximity sensor (see Fig. F, point ①) allows the activation of the "SHIFT" function for managing (via the front button keys) different Zig-Bee commands to the standard ones associated with the connected command devices installed in the plate. The plate must be powered via one of the following connected devices installed in the same box: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826, or via the specific GWA1700 power supply unit. The cable for connecting the plate to the device that powers it is supplied with the plate pack. The text messages can be visualised on the plate in: Italian, English, French, German, Spanish, Romanian, Turkish, Hungarian or Slovenian. The product carries a patent.

FUNCTIONS

- Visualisation of static icons identifying the activation of the connected commands installed in the plate (OFF or night-time localisation status)
- Visualisation of icons identifying the status of the loads connected to the smart components inside it (ON status)
- Visualisation of dynamic icons during the activation of certain commands (roller shutter, dimmer, scenes)
- Signalling of alarms from the sensors in the system (flood, smoke, French window open, movement, air quality, etc.)
- Signalling of consumption limit exceeded
- Activation of the "SHIFT" function following the darkening of the proximity sensor (See Fig. F, point ①) for at least 2 seconds. The function will be automatically deactivated after 5 seconds if it is not used in that time (or if the proximity sensor is darkened again for at least 2 seconds).
- Automatic localisation of the device by the darkening of the proximity sensor (See Fig. F, point ①) for at least 2 seconds during device installation guided by the Home Gateway App (commissioning)
- Hourly information in standby (only available if the system is connected to the Internet or indication of the room temperature)
- Personalisation of the colour and light intensity of the smart plate
- Automatic adjustment of the light intensity on the basis of movement detection and predefined times (night-time mode)

STATUS NOTIFICATIONS

Perimeter LEDs / LED matrix	Perimeter LEDs / LED matrix
"GEWISS"	Device not configured
Red / Flashing orange	Alarm/signalling in progress

ASSEMBLY AND CONNECTION

The GW16003SXX, GW16004SXX and GW16022SXX EGO SMART plates are supplied with a connection cable.

ATTENTION: Ego Smart plates must be mounted on Smart frames (GW16803N for the GW16003SXX, GW16804N for the GW16004SXX, GW16821N and GW16822N for the GW16022SXX)

ATTENTION: The following operations must only be carried out when the system is not powered

ATTENTION: The EGO SMART plate is fitted with a proximity sensor. To ensure correct operation, respect the indications given in the following installation and user notes (see Fig. F, G). The sensor has a conical detection area with amplitude $\alpha = 22^\circ$ and a maximum detection distance of $l = 14$ cm (see Fig. F). The plate must be installed at a height such as to ensure there are no objects, furniture items or walls that interfere with the detection area (see Fig. G). Check the distance from any furniture items underneath is at least $H1 = 5$ cm. The plate may be installed near a side wall, but at least 5 cm from it.

Assembly (see Fig. E):

1. Install the devices - at least one of which must be able to power the plate (see the list of devices in the general information paragraph) - in the plate
2. Insert the connection cable in line with the terminal on the device selected to power the plate (see details 2, Fig. E)
3. Draw the cable out of the left-hand hole (as seen from the front) on the support (see detail 3, Fig. E)
4. Insert the other end of the cable in the specific terminal on the EGO SMART plate (see detail 4, Fig. E)
5. Position and fix the support on the flush-mounting box (for GW16603SXX use support GW16803N, compatible with GW24403 and GW20404PM boxes; for GW16604SXX use support GW16804N, compatible with GW24404 and GW24404PM boxes; for GW16022SXX use support GW16822N, compatible with GW24231, GW24234PM and GW24232 boxes, or support GW16821N, compatible with GW24208, GW24209 and GW24232 boxes)
6. Install the EGO SMART plate on the support, making sure the connection cable is packed inside the flush-mounting box

PROGRAMMING

To program and use the EGO SMART plate and the smart home system, download the Home Gateway App from Play Store or App Store.

MAINTENANCE

The device does not require any maintenance. If you want to clean it, use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

Power Supply	5V DC
Absorbed power	0.75W
Dimensions	2G: 90 x 90 x 9,2
	3G: 120 x 90 x 9,2
	4G: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
LED matrix (rows x columns)	2G: 6 x 22
	3G: 6 x 33
	4G: 6 x 44
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C to +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20
Reference Standards	Low Voltage Directive 2014/35/UE (LVD)
	Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/UE
Reference Standards	RoHS Directive 211/65/UE + 2015/863 EN 62368-1 EN 55032 EN 55035 EN IEC 63000

FRAANÇAIS

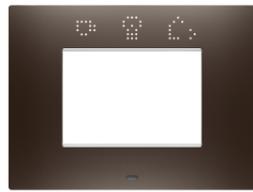
- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
Point de contact indiqué en application des directives et des règlements UE :

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le remplissage et/ou le recyclage des matières de l'appareil. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le remplissage, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

ABDECKRAHMEN EGO SMART
ESPELHO EGO SMART
PLACA EGO SMART
OKVIR EGO SMART



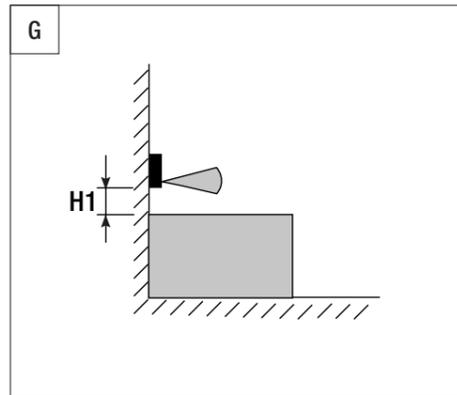
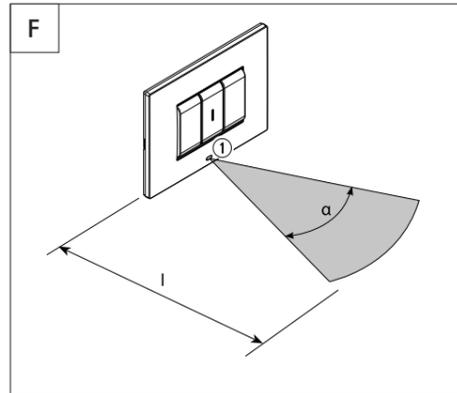
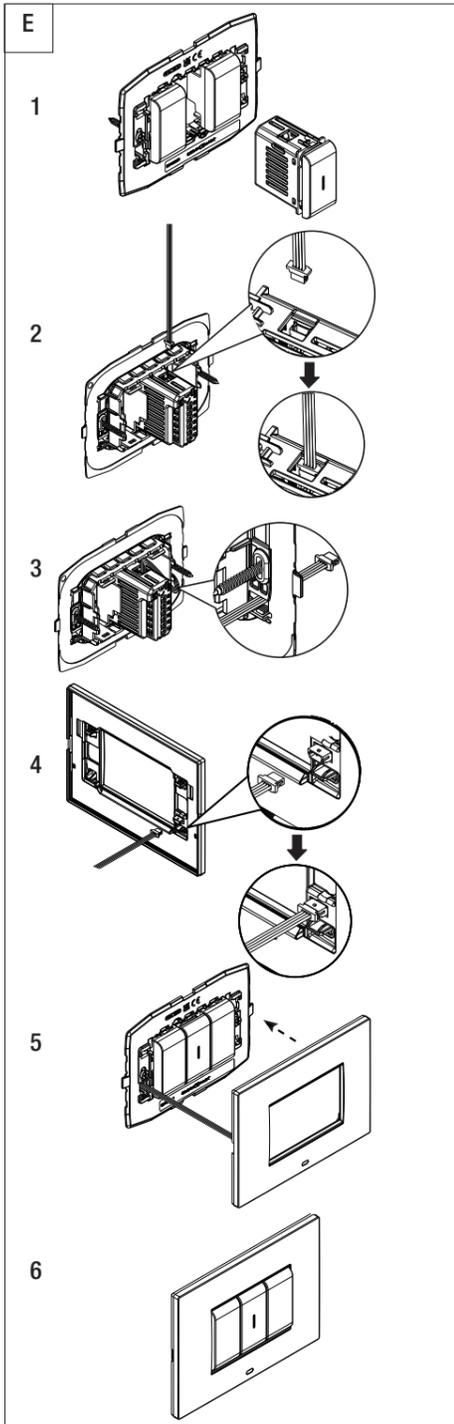
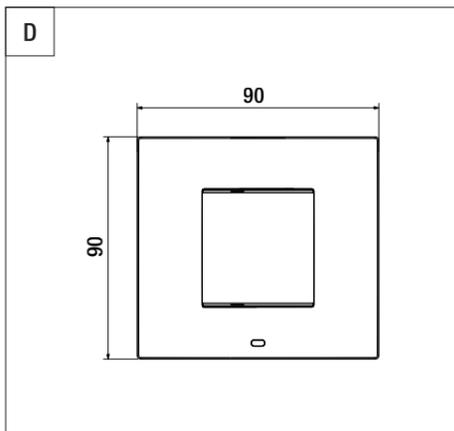
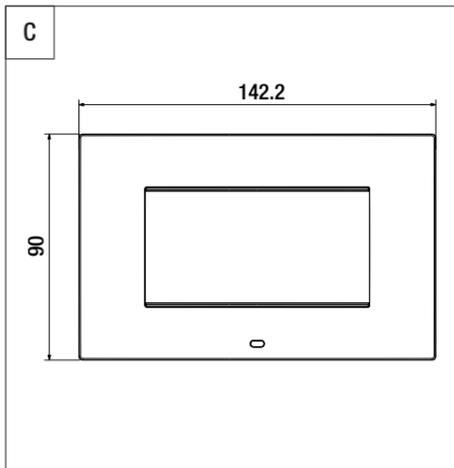
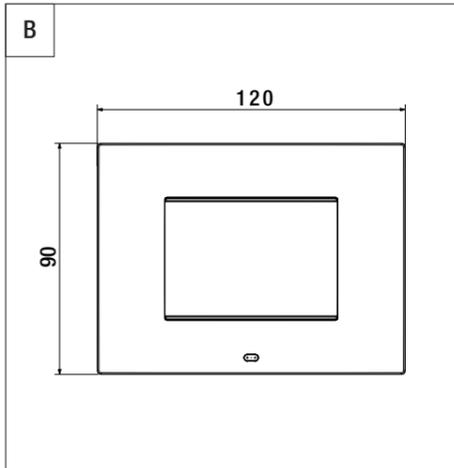
GW16003SXX



GW16004SXX



GW16022SXX



DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSINHALT

1 Abdeckrahmen EGO Smart (zwei, drei oder vier Einsätze)
1 Anschlusskabel
1 Installationshandbuch (für die vollständige Version des Installations- und Betriebs- handbuchs scannen Sie den QR-Code).

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der Abdeckrahmen EGO Smart ist sowohl in der Ausführung für zwei, drei und vier Einsätze erhältlich.
Der Abdeckrahmen ist mit einem Punkt-Matrix-Display im oberen Bereich, RGB-LED-Streifen (entlang der Außen- und Innenkante oben und unten) und einem Näherungssensor ausgestattet. Er gestattet die Anzeige von dynamischen Symbolen am Display, die die mit dem im Abdeckrahmen installierten Geräten verknüpften Funktionen beschreiben, und die Anzeige von Alarmen und Warnmeldungen, für die das Display (Meldungen) und/oder die RGB-LED-Streifen gemeinsam verwendet werden, um diese besser sichtbar zu machen. Dank des Näherungssensors (siehe Abb. F, Punkt ①) kann die Funktion "SHIFT" aktiviert werden, die (mit denselben frontseitigen Tasten) die Verwaltung von anderen Zigbee-Befehlen gestattet, als denen, die standardmäßig mit dem im Abdeckrahmen installierten, vernetzten Schaltgeräten verknüpft sind. Der Abdeckrahmen muss über eines der folgenden vernetzten Geräte versorgt werden, die im selben Gehäuse installiert sind: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 oder über eigenes Netzgerät GWA1700. Das Verbindungskabel zwischen Abdeckrahmen und dem Gerät, das diesen speist, ist Teil des Packungsinhalts des Abdeckrahmens. Die am Abdeckrahmen angezeigten Textmeldungen sind in folgenden Sprachen verfügbar: Italienisch, Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Rumänisch, Türkisch, Ungarisch, Slowenisch. Das Produkt ist durch Patent geschützt.

FUNKTIONEN

- Anzeige statische Symbole zur Identifizierung der Funktion der im Abdeckrahmen installierten vernetzten Schaltgeräte (Zustände OFF/Orientierungslicht)
- Anzeige Symbole zur Identifizierung der Zustände der an die enthaltenen Smart-Kontaktschalter angeschlossenen Lasten (Status ON)
- Anzeige dynamische Symbole während der Aktivierung einiger Steuerungen (Roll-laden, Dimmer, Szenarien)
- Meldung von Alarmen von in der Anlage installierten Sensoren (Überflutung, Rauch, Balkontür geöffnet, Bewegung, Luftqualität, usw.)
- Meldung Verbrauchsgrenze überschritten
- Aktivierung der Funktion "SHIFT" durch Verdunkelung des Näherungssensors (siehe Abb. F, Punkt ①) für mindestens 2 Sekunden. Diese wird anschließend nach 5 Sekunden Inaktivität automatisch deaktiviert (oder, wenn der Näherungssensor erneut mindestens 2 Sekunden lang verdunkelt wird).
- Automatisches Orientierungslicht des Geräts durch Verdunkelung des Näherungssensors (siehe Abb. F, Punkt ①) für mindestens 2 Sek., während der Installation des Geräts, die von der Home Gateway App geführt wird (Commissioning)
- Uhrzeitinformation während des Standby (Nur verfügbar, wenn die Anlage einen Internetanschluss hat) oder Anzeige der Umgebungstemperatur
- Individuelle Einrichtung von Farbe und Helligkeit Abdeckrahmen Platte
- Automatische Helligkeitsregelung abhängig von der Präsenzerfassung und den programmierten Uhrzeiten (Orientierungslicht)

STATUSANZEIGEN

Rahmen-LEDs / LED-Matrix	Rahmen-LEDs / LED-Matrix
"GEWISS"	Gerät nicht konfiguriert
Rot/Orange blinkend	Alarm/Meldung läuft

MONTAGE UND ANSCHLUSS

Die Abdeckrahmen EGO Smart GW16003SXX, GW16004SXX und GW16022SXX werden mit einem Anschlusskabel geliefert.

ACHTUNG: Die Abdeckrahmen Ego Smart müssen an Rahmen Smart (GW16803N für den GW16003SXX, GW16804N für den GW16004SXX, GW16821N und GW16822N für den GW16022SXX)

ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden

ACHTUNG: Der Abdeckrahmen EGO SMART ist mit einem Näherungssensor ausgestattet. Die Anweisungen in diesen Installations- und Betriebsanweisungen beachten, um eine korrekte Funktionsweise zu gewährleisten (siehe Abb. F, G). Der Sensor hat einen kegelförmigen Erfassungsbereich mit einem Öffnungsgrad von α = 22° einen maximalen Erfassungsabstand von l = 14 cm (siehe Abb. F). Der Abdeckrahmen muss in einer Höhe vom Boden installiert werden, in der keine Gegenstände, Möbel oder Wände den Erfassungsbereich behindern (siehe Abb. G). Sicherstellen, dass der Abstand von eventuell darunter befindlichen Einrichtungsgegenständen mindestens H1 = 5 cm darunter beträgt. Der Abdeckrahmen kann in der Nähe einer seitlichen Wand installiert werden, wenn ein Abstand von dieser von mindestens 5 cm eingehalten wird.

Montage (siehe Abb. E):

- Die Geräte im Abdeckrahmen installieren. Mindestens eines davon muss den Abdeckrahmen speisen können (siehe Geräteliste im Abschnitt allgemeine Informationen)
- Das Anschlusskabel in die Klemme am Gerät einführen, das für die Speisung des Abdeckrahmens ausgewählt wurde (siehe Details Punkt 2, Abb. E)
- Das Kabel aus der Bohrung auf der linken Seite (Ansicht von vorne) an der Halterung herausziehen (siehe Detail Punkt 3, Abb. E)
- Das andere Ende des Kabels in die vorgesehene Klemme am Abdeckrahmen EGO SMART einführen (siehe Details Punkt 4, Abb. E)
- Die Halterung am Unterputzgehäuse anbringen und befestigen (Für GW16603SXX verwenden Sie die Halterung GW16803N, die mit den Gehäusen GW24403 und GW240404PM kompatibel ist; für GW166004SXX verwenden Sie die Halterung GW16804N die mit den Gehäusen GW24404 und GW24404PM kompatibel ist; für GW16022SXX verwenden Sie die Halterung GW16822N, die mit den Gehäusen GW24231, GW24234PM und GW24232, oder die Halterung GW16821N die mit den Gehäusen GW24208, GW24209 und GW24232 kompatibel ist)
- Den Abdeckrahmen EGO Smart an der Halterung installieren und dabei darauf achten, dass sich das Anschlusskabel innerhalb des Unterputzgehäuses befindet

PROGRAMMIERUNG

Um den Abdeckrahmen EGO Smart und die Smart Home-Anlage programmieren und verwenden zu können, muss die Home Gateway App von Play Store oder App Store heruntergeladen werden.

WARTUNG

Das Gerät bedarf keiner Wartung. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	5 V dc
Leistungsaufnahme	0,75W
Abmessungen	2TE: 90 x 90 x 9,2
	3TE: 120 x 90 x 9,2
	4TE: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
LED-Matrix (Zeilen x Spalten)	2TE: 6 x 22
	3TE: 6 x 33
	4TE: 6 x 44
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 °C ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C ÷ +70 °C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzart	IP20
Normenbezug	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (LVD)
	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
Normenbezug	RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863
	EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contate o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido, ou de qualquer violação do mesmo.
Ponto de contato indicado em cumprimento da finalidade das diretivas UE aplicáveis:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO: Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto no fim da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Junto aos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m² é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 Espelho EGO SMART (dois, três ou quatro módulos)
- 1 Cabo de conexão
- 1 Manual de instalação (para a versão completa do manual de instalação e uso, escaneie o código QR).

INFORMAÇÕES GERAIS

O espelho EGO SMART está disponível nas versões de dois, três e quatro módulos. O espelho está equipado com um visor de matriz de pontos na parte superior, tiras de LED RGB (ao longo do perímetro exterior e interior na parte superior e inferior) e um sensor de proximidade. Permite a visualização, no monitor, de ícones dinâmicos descritivos das funções associadas aos dispositivos instalados no espelho e a visualização de alarmes e avisos utilizando conjuntamente o monitor (mensagens) e/ou as tiras de LED RGB de modo a dar-lhes maior destaque. Graças ao sensor de proximidade (ver Fig. F, ponto ①) é possível ativar a função "SHIFT", que permite (utilizando as mesmas teclas frontais) gerir os comandos Zigbee alternativos aos comandos padrão associados aos dispositivos de controlo ligados instalados no interior do espelho. O espelho deve ser alimentado através de um dos seguintes dispositivos ligados instalados no interior da mesma caixa: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 ou através do alimentador dedicado GWA1700. O cabo de ligação entre o espelho e o dispositivo que o alimenta é fornecido na embalagem do espelho. As mensagens de texto mostradas na placa estão disponíveis nos idiomas: Italiano, Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Romeno, Turco, Húngaro, Esloveno. O produto é protegido por uma patente.

FUNÇÕES

- Visualização de ícones estáticos para identificar a funcionalidade dos comandos ligados instalados no espelho (estados OFF/Localização noturna)
- Visualização de ícones para identificar o estado das cargas conectadas aos frutos smart contidos nela (Estado ON)
- Visualização de ícones dinâmicos durante a ativação de alguns comandos (Persiana, regulador de luz, cenários)
- Sinalização de alarme proveniente dos sensores presentes no sistema (Alagamento, fumos, porta ou janela aberta, movimento, qualidade do ar, ...)
- Sinalização de consumo limite ultrapassado
- Ativação da função "SHIFT" através do obscurecimento do sensor de proximidade (ver Fig. F, ponto ①) por pelo menos 2 segundos. Então será automaticamente desativada após 5 segundos de qualquer inatividade (ou obscurecendo novamente o sensor de proximidade durante pelo menos 2 segundos).

- Localização automática do dispositivo pelo obscurecimento do sensor de proximidade (ver Fig. F, ponto ①) por pelo menos 2 segundos, durante a instalação do dispositivo guiado pelo Home Gateway App (Commissioning)
- Informação da hora durante stand-by (Disponível apenas com sistema conectado à Internet) ou indicação da temperatura ambiental
- Personalização de cor e luminosidade da smart
- Ajuste automático do brilho com base na deteção de presença e segundo horários predefinidos (Modalidade noturna)

SINALIZAÇÕES DE ESTADO

LEDs Perimetrais / Matriz de LED	LEDs Perimetrais / Matriz de LED
"GEWISS"	Dispositivo não configurado
Vermelho/Laranja intermitente	Alarme/Sinalização em curso

MONTAGEM E CONEXÃO

Os espelhos EGO SMART GW16003SXX, GW16004SXX e GW16022SXX são fornecidos com um cabo de ligação.

ATENÇÃO: Os espelhos EGO SMART devem ser montados nos quadros Smart (GW16803N para o GW16003SXX, GW16804N para o GW16004SXX, GW16821N e GW16822N para o GW16022SXX)

ATENÇÃO: As seguintes operações devem ser realizadas sem tensão no sistema

ATENÇÃO: O espelho EGO SMART está equipado com um sensor de proximidade. Respeite as instruções dadas nas seguintes instruções de instalação e uso para assegurar o correto funcionamento (ver fig. F, G). O sensor tem uma área de deteção em forma cônica com amplitude α = 22° uma distância máxima de deteção de l = 14 cm (ver fig. F). O espelho deve ser instalado a uma altura do solo tal que nenhum objeto, mobiliário ou parede interfira com a área de deteção (ver Fig. G). Verifique se a distância de eventuais móveis subjacentes é de pelo menos H1 = 5 cm al abaixo dela. A placa poderá ser instalada nas proximidades de uma parede lateral, mantendo uma distância dela igual a pelo menos 5 cm.

Montagem (ver fig. E):

- Instale no espelho os dispositivos, dos quais pelo menos um deve poder alimentar o espelho (ver a lista de dispositivos no parágrafo de informações gerais)
- Insira o cabo de ligação em correspondência ao terminal presente no dispositivo escolhido para alimentar o espelho (ver detalhes no ponto 2, fig. E)
- Puxe o cabo do furo do lado esquerdo (vista frontal) no suporte (ver detalhe no ponto 3, fig. E)
- Insira a outra extremidade do cabo no terminal correspondente no espelho EGO SMART (ver detalhes no ponto 4, fig. E)
- Posicione e fixe o suporte sobre a caixa de encastrar (Para GW16603SXX utilize o suporte GW16803N compatível com as caixas GW24403 e GW240404PM, para GW16604SXX utilize o suporte GW16804N compatível com as caixas GW24404 e GW24404PM, para GW16022SXX utilize o suporte GW16822N compatível com as caixas GW24231, GW24234PM e GW24232 ou o suporte GW16821N compatível com as caixas GW24208, GW24209 e GW24232)
- Instale o espelho EGO SMART no suporte tendo o cuidado de reintroduzir o cabo de ligação na caixa de encastrar

PROGRAMAÇÃO

Para poder programar e utilizar o espelho EGO SMART, assim como o sistema smart home, é necessário descarregar o Home Gateway App da Play Store ou App Store.

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação	5 Vdc
Potência absorvida	0,75W
Dimensões	2P: 90 x 90 x 9,2
	3P: 120 x 90 x 9,2
	4P: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
LEDs da matriz (Linhas x colunas)	2P: 6 x 22
	3P: 6 x 33
	4P: 6 x 44
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ÷ +70 °C
Humidade relativa (não condensante)	Max 93%
Grau de proteção	IP20
Referências normativas	Diretiva de baixa tensão 2014/35/AE (LVD)
	Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/AE
Referências normativas	Diretiva RoHS 2011/65/AE+ 2015/863
	EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; asadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizării improprie, greșite sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat.

Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

GEWISS
GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ATENȚIE! Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de instalare sau de orice altă intervenție asupra aparatului.



Simbolul pubelă tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului dezafectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

CONȚINUTUL PACHETULUI
nr.1 Placă EGO Smart (două, trei sau patru locuri)
nr.1 Cablu de conectare
1 Manual de instalare (pentru versiunea completă a manualului de instalare și utilitare, scanați codul QR).
INFORMAȚII GENERALE

Placa EGO SMART este disponibilă atât în versiune cu două, trei și patru locuri. Placa are un afișaj matricial cu puncte în partea superioară, benzi LED RGB (de-a lungul perimetrului exterior și în interior, în partea superioară și inferioară) și un senzor de proximitate. Permite vizualizarea de pictograme dinamice pe afișaj care descriu funcțiile asociate dispozitivelor instalate în interiorul plăcii și afișarea alarmelor și avertismentelor utilizând atât afișajul (mesaje) și/sau benzile LED RGB pentru a le conferi o mai mare vizibilitate. Datorită senzorului de proximitate **(a se vedea Fig. F, punctul ❶)** este posibilă activarea funcției SHIFT, care permite (folosind aceleși taste frontale) gestionarea comenzilor Zigbee alternative la cele standard asociate dispozitivelor de comandă conectate și instalate în interiorul plăcii. Placa trebuie să fie alimentată de unul dintre următoarele dispozitive conectate, instalat în interiorul aceleiași cutii: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 sau utilizând alimentatorul dedicat GWA1700. Cablul de conectare dintre placă și dispozitivul care o alimentează este inclus în pachetul plăcii. Mesajele text afișate pe plăcuța de înmatriculare sunt disponibile în următoarele limbi: italiană, engleză, franceză, germană, spaniolă, română, turcă, maghiară, slovenă. Produsul este protejat de un brețev.

FUNCȚII
<ul style="list-style-type: none">Afișarea de pictograme statice pentru identificarea funcționalității comenzilor conectate instalate în interiorul plăcii (stări OFF/localizare nocturnă) Afișare de pictograme pentru identificarea stării sarcinilor conectate la inserțiile inteligente pe care le conține (stare ON) Afișare de pictograme dinamice în timpul activării anumitor comenzi (storuri, întrepătător cu variator, scenarii) Gemmalizare de alarmă de la senzori din sistem (inundație, fum, canal de fereastră deschis, mișcare, calitatea aerului etc.) Avertisment de depășire a limitei de consum Activare a funcției SHIFT prin blocarea senzorului de proximitate (a se vedea Fig. F, punctul ❶) timp de cel puțin 2 secunde. Apoi aceasta se va opri automat după 5 secunde de inactivitate (sau dacă senzorul de proximitate se aprinde din nou timp de cel puțin 2 secunde). Localizare automată a dispozitivului prin blocarea senzorului de proximitate (a se vedea Fig. F, punctul ❶) timp de cel puțin 2 secunde, în timpul instalării dispozitivului, ghidată de aplicația Home Gateway App (commissioning)

- Informații despre oră în stand-by (disponibilă numai atunci când sistemul este conectat la Internet) sau indicarea temperaturii mediului
- Personalizarea culorii și lumenizității smart
- Reglarea automată a lumenizității în funcție de detectarea prezenței, de lumina ambientală și de orele setate (modul de noapte)

SEMNALIZĂRI DE STARE	
LED-uri perimetrale / Matrice de LED-uri	LED-uri perimetrale / Matrice de LED-uri
„GEWISS”	Dispozitiv neconfigurat
Roșu/portocaliu intermitent	Alarmă/semnalizare în curs

MONTARE ȘI CONECTARE
Plăcile EGO SMART GW160003SXX, GW16004SXX și GW16022SXX sunt furnizate cu un cablu de conectare.



ATENȚIE! PLĂCILE EGO SMART trebuie montate pe cadre Smart (GW16803N pentru GW16003SXX, GW16804N pentru GW16004SXX, GW16821N și GW16822N pentru GW16022SXX)



ATENȚIE! Următoarele operațiuni trebuie efectuate atunci când sistemul este scos de sub tensiune



ATENȚIE! Placa EGO SMART este echipată cu un senzor de proximitate. Este necesar să fie respectate instrucțiunile prezentate în următoarele note pentru instalare și utilizare, pentru a asigura funcționarea corectă **(a se vedea fig. F, G)**. Senzorul are o zonă de detecție în formă de con cu o amplitudine α = 22° și o distanță maximă de detecție de l = 14 cm **(a se vedea figura fig. F)**. Placa trebuie instalată la o înălțime de la sol astfel încât niciun obiect, mobilier sau perete să nu interfereze cu zona de detecție **(a se vedea figura G)**. Asigurați-vă că distanța față de orice mobilier de bază este de cel puțin H1 = 5 cm sub aceasta. Placa poate fi instalată în apropierea unui perete lateral, la o distanță de cel puțin 5 cm de perete.

Montare (a se vedea figura E):

- Instalați dispozitivele în interiorul plăcii, dintre care cel puțin unul trebuie să poată alimenta placa cu energie (a se vedea lista dispozitivelor din secțiunea de informații generale)
- Introduceți cablul de conectare în terminalul de pe dispozitivul ales pentru alimenta-re plăcii **(a se vedea detaliile de la punctul 2, fig. E)**
- Scoaateți cablul din orificiul din partea stângă (vedere din față) de pe suport **(a se vedea detaliul de la punctul 3, fig. E)**
- Introduceți celălat capăt al cablului în terminalul corespunzător de pe placa EGO SMART **(a se vedea detaliile de la punctul 4, fig. E)**
- Poziționați și fixați suportul pe cutia încastrată (pentru GW16603SXX utilizați suportul GW16803N compatibil cu cutiile GW24403 și GW20404PM; pentru GW166004SXX utilizați suportul GW16804N compatibil cu cutiile GW24404 și GW24404PM; pentru GW16022SXX utilizați suportul GW16822N, compatibil cu cutiile GW24231, GW24234PM și GW24232, sau suportul GW16821N, compatibil cu cutiile GW24208, GW24209 și GW24232).
- Instalați placa EGO SMART pe suport, asigurându-vă de introducerea cablului de conectare în cutia încastrată

PROGRAMARE
Pentru a putea programa și utiliza placa EGO SMART, precum și sistemul smart home, trebuie să descărcați Home Gateway App din Play Store sau App Store.
ÎNȚEȚINERE

Dispozitivul nu necesită întreținere. Pentru curățare, dacă este nevoie, folosiți o lavetă uscată.

DATE TEHNICE	
Alimentare	5 Vcc
Putere absorbită	0,75W
	2P: 90 x 90 x 9,2
	3P: 120 x 90 x 9,2
	4P: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
	2P: 6 x 22
	3P: 6 x 33
	4P: 6 x 44

LED matrix (rânduri x coloane)	
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Temperatură de funcționare	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatură de depozitare	-25 °C ÷ +70 °C
Umiditate relativă (fără condensare)	Max 93%
Grad de protecție	IP20

	Directiva privind joasa tensiune 2014/35/UE (Directiva privind echipamentele electrice de joasă tensiune)
	Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
Referințe normative	Directiva RoHS 211/65/UE + 2015/863
	EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

SLOVENŠČINA

- Varnost naprave lahko zagotovite le z upoštevanjem varnostnih navodil in navodil za uporabo, zato jih morate shraniti. Prepričajte se, da bosta ta navodila dobila tako instalater kot končni uporabnik.
- Izdelek mora biti namenjen le za uporabo, za katero je bil posebej zasnovan. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in/ali nevarno. V primeru dvoma se obrnite na službo za tehnično pomoč proizvajalca GEWISS.
- Izdelka ni dovoljeno predelovati. Kakršna koli predelava izniči garancijo in lahko ogrozi varnost pri uporabi izdelka.
- Proizvajalec ne mora biti odgovoren za morebitno škodo, ki je posledica nepravilne ali napačne uporabe in nedovoljene predelave kupljenega izdelka.
Kontaktna točka je navedena skladno z veljavnimi evropskimi direktivami in uredbami:

GEWISS	GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy <p>Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com</p>
	POZOR: Pred začetkom montaže ali katerega koli drugega posega na napravi izklopite omrežno napetost.



Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe zavreči ločeno od splošnih odpadkov. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Pri prodajalcih s prodajno površino najmanj 400 m² lahko izdelke, ki jih je treba zavreči in so manjši od 25 cm, izročite brezplačno brez obveznosti nakupa. Ustrezno odstranjevanje odslužene opreme za reciklažo, predelavo in okolju prijazno odlaganje odpadkov prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja vnovično uporabo in/ali reciklažo materialov, ki sestavljajo opremo. GEWISS se aktivno vključuje v postopke, s katerimi se omogoča vnovična uporaba, recikliranje in zbiranje električnih ter elektronskih naprav.

VSEBINA KOMPLETA
1 Okvir EGO Smart (dva, tri ali štiri mesta)
1 Priključni pramenast kabel
1 Priročnik za namestitev (za celotno različico priročnika za namestitev in uporabo skenirajte kodo QR).
SPLOŠNE INFORMACIJE

Okvir EGO Smart je na voljo v različicah s dvemi, tremi ali štirimi mesti. Okvir ima v zgornjem delu prikazovalnik s točkovno matriko, opremljen je tudi z RGB LED trakovi (na zamantem in notranjem obodu spodaj in zgoraj) ter s senzorjem bližine. Na prikazovalniku okvirja so prikazane dinamične ikone, ki predstavljajo funkcije vgrajenih naprav v notranjosti okvirja, prav tako so prikazani alarmi in opozorila, ki so še dodatno poudarjeni s sočasno uporabo prikazovalnika (sporočila) in RGB LED trakov. Zaradi senzorja bližine **(glejte sl. F, točka ❶)** lahko vključite funkcijo "SHIFT", ki omogoča (s pomočjo sprednjih tipk) upravljanje dodatnih ukazov Zigbee poleg že standardnih, povezanih z vgrajenimi krmilnimi napravami v notranjosti okvirja. Okvir se napaja prek ene od povezanih naprav, ki so nameščene v istem ohišju: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 ali prek posebne-ga napajalnika GWA1700. Povezovalni kabel med okvirjem in napravo, ki napaja okvir, je priložen v pakiranju skupaj z okvirjem. Besedilna sporočila, prikazana na okvirju, so na voljo v naslednjih jezikih: italijansčina, angleščina, francoščina, nemščina, španščina, romunščina, turščina, madžarščina, slovenščina. Proizvod je patentiran.

FUNKCIJE
<ul style="list-style-type: none">Prikaz statičnih ikon, ki označujejo funkcije povezanih krmilnih naprav, nameščenih v notranjosti okvirja (stanja IZKLOP/nočna lokalizacija) Prikaz ikon, ki opozarjajo na stanje povezanih bremen (stanje VKLOP) Prikaz dinamičnih ikon med sprožanjem določenih krmil (senčilo, zatemnilnik, scenarii) Javljanje alarmov, ki jih pošiljajo vgrajeni senzori v napeljavi (zamakanje, dim, odprta vrata/okno, premikanje, kakovost zraka...) Javljanje o presežnih omejitvi porabe Vključitev funkcije "SHIFT" z zatemnitvijo senzorja bližine (glejte sl. F, točka ❶) za vsaj 2 sekundi. Funkcija se bo samodejno izklopila po 5 sekundah nedejavnosti (ali če se senzor bližine ponovni zasenci za vsaj 2 sekundi). Avtomatska lokalizacija naprave z zatemnitvijo senzorja bližine (glejte sl. F, točka ❶) za vsaj 2 sekundi med vodenim postopkom namestitve s pomočjo Home Gateway App (Commissioning)

- Prikaz Casa v načinu stand-by (na voljo samo, če je napeljava povezana z internetom) ali prikaz temperature okolja
- Prilagoditev barve in svetlosti pametnega okvirja
- Samodejna prilagoditev svetlosti na podlagi zaznavanja prisotnosti in ob nastavljenem času (nočni način)

SIGNALI STANJA	
Obodne LED lučke / LED matrika	Obodne LED lučke / LED matrika
"GEWISS"	Naprava ni konfigurirana
Rdeča/oranžna, utripajoča	Alarm/javljanje v teku

MONTAŽA IN POVEZAVA	
Okvirji EGO Smart GW160003SXX, GW16004SXX in GW16022SXX so dobavljene skupaj s priključnim pramenastim kablom.	
	POZOR: Okvirji Ego Smart morajo biti vgrajeni na ohišja Smart (GW16803N za GW16003SXX, GW16804N za GW16004SXX, GW16821N in GW16822N za GW16022SXX)



POZOR: Med izvajanjem spodaj opisanih postopkov sistem ne sme biti pod napetostjo

POZOR: Okvir EGO SMART je opremljen s senzorjem bližine. Upošte-vajte napotke v spodnjih navodilih za namestitev in uporabo, da zagoto-vite pravilno delovanje **(glejte sl. F G)**. Zaznavno območje senzorja je stožčaste oblike s širino kota α = 22° največjo razdaljo zaznavanja l = 14 cm **(glej sl. F)**. Okvir mora biti nameščen na takšni višini od tal, da morebitni predmeti, polišče ali stene ne ovirajo območja zaznavanja **(glejte sl. G)**. Preverite, da je razdalja okvirja od opreme najmanj H1 = 5 cm nad opremo. Okvir je lahko nameščen v bližini stranske stene, na razdalji najmanj 5 cm od stene.

Montaža (glej sl. E):

- V notranjosti okvirja nameстите naprave, najmanj ena od teh naprav mora biti takšna, da lahko napaja okvir (glej seznam naprav v odstavku s splošnimi informacijami)
- Vstavite priključni kabel ob sponki na izbrani napravi za napajanje okvirja **(glej po-drobnosti točka 2, sl. E)**
- Izvelcite kabel skozi stransko odprtino na levi strani nosilca (gledano od spredej) **(glejte podrobnost točka 3, sl. E)**
- Drug konec kabla vstavite v namensko sponko na okvirju EGO SMART **(glej po-drobnosti točka 4, sl. E)**
- Nosilec postavite in pritrdite na podometno ohišje (za GW16603SXX uporabite nosi-lec GW16803N, združljiv z ohišjema GW24403 in GW20404PM; za GW166004SXX uporabite nosilec GW16804N, združljiv z ohišjema GW24404 in GW24404PM; za GW16022SXX uporabite nosilec GW16822N, združljiv z ohišji GW24231, GW24234PM in GW24232, ali nosilec GW16821N, združljiv z ohišji GW24208, GW24209 in GW24232)
- Namestite okvir EGO SMART na nosilec in pri tem pazite, da v podometno ohišje vstavite priključni kabel

PROGRAMIRANJE
Da lahko programirate in uporabljate okvir EGO SMART in sistem pametnega doma, morate prenesti aplikacijo Home Gateway App iz Play Store ali App Store.
VZDRŽEVANJE
Naprava ne zahteva vzdrževanja. Če je potrebno čiščenje, uporabite suho krpo.
TEHNIČNI PODATKI

Napajanje	5 V DC
Sprejeta moč	0,75 W
	2P: 90 x 90 x 9,2
	3P: 120 x 90 x 9,2
	4P: 142,2 x 90 x 9,2

Dimenzije	
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
	2P: 6 x 22
	3P: 6 x 33
	4P: 6 x 44

LED matrix (vrstice x stolpci)	
Okolje uporabe	Notranji, suhi prostori
Delovna temperatura	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura skladiščenja	-25 °C ÷ +70 °C
Relativna vlaga (nekondenzirajoča)	Največ 93%
Razred zaščite	IP20

	Nizkonapetostna direktiva 2014/35/UE (LVD)
	Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
Referenčni standardi	Directiva RoHS 211/65/EU + 2015/863
	EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy
tel: +39 035 946 111
E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom
tel: +44 1954 712757
E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

	+39 035 946 111 8:30 - 12:30 / 14:30 - 18:00 lunedì - venerdì / monday - friday		www.gewiss.com		
---	--	---	-----------------------	---	---

EGO SMART BURKOLAT EGO AKILLI LEVHA

اللوح بنظام الذكي
مسגرت EGO חכמה



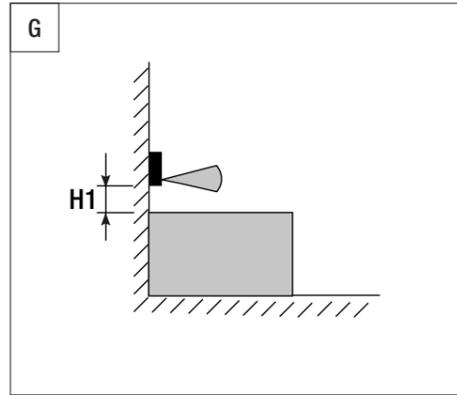
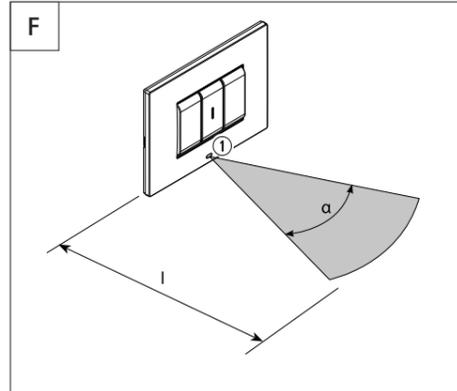
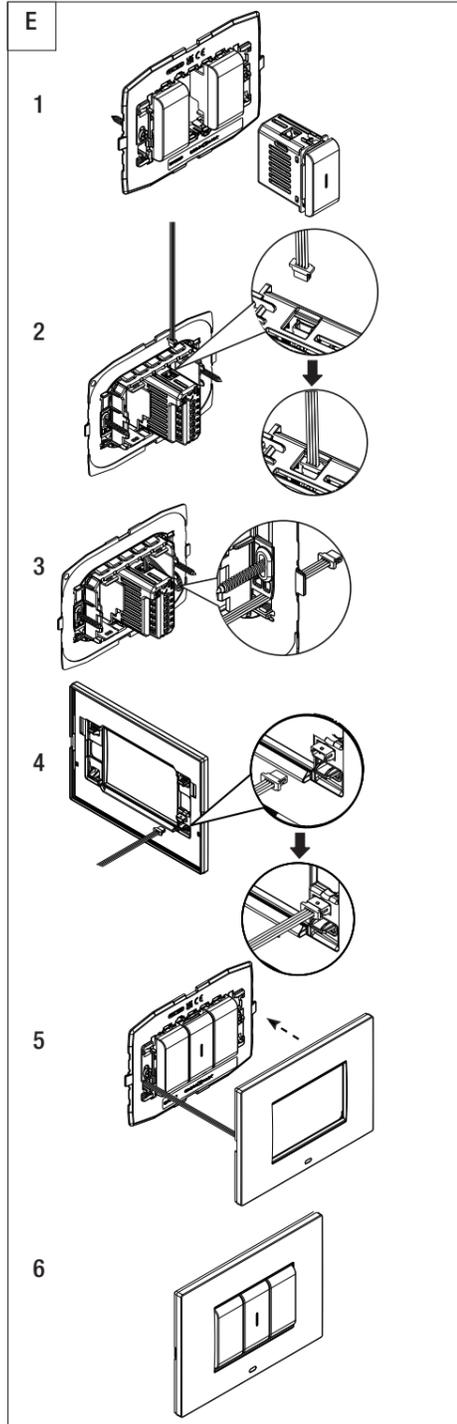
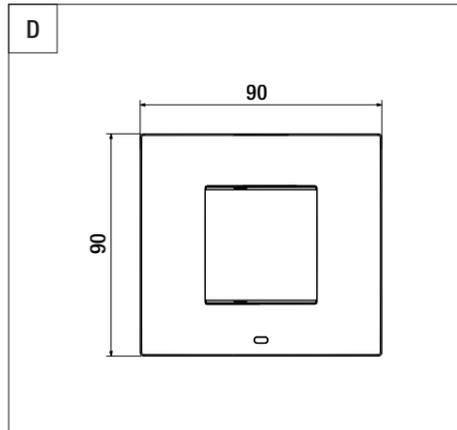
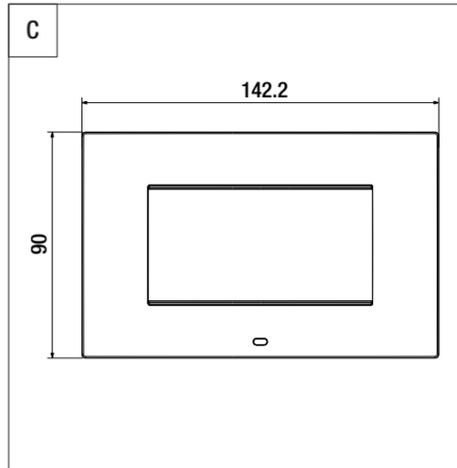
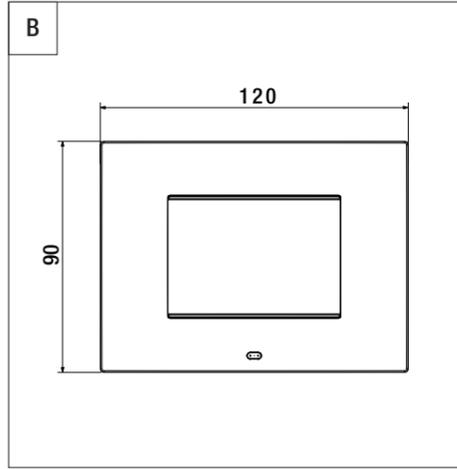
GW16003SXX



GW16004SXX



GW16022SXX



MAGYAR

- Szerelje be az eszközöket a burkolatba, amelyek közül legalább egynék képesnek kell lennie a burkolat tápellátására (lásd az eszközlístát az általános információk fejezetben)
- Illeszze be a csatlakozókábelt a burkolat tápellátására kiválasztott eszköz kapcsába (a részletekhez lásd 2. pont, E. ábra)
- Húzza ki a kábelt a bal oldali furattól (előlnézet) a szerelőkereten (a részletekhez lásd 3. pont, E. ábra)
- Dugja be a kábel másik végét az EGO SMART burkolat megfelelő kapcsába (a részletekhez lásd 4. pont, E. ábra)
- Helyezze el és rögzítse a szerelőkeretet a süllyesztett szerelődobozon (A GW16003SXX esetén használja a GW16003N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24403 és GW2404PM szerelődobozokkal; a GW16004SXX esetén használja a GW16804N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24404 és GW24404PM szerelődobozokkal; a GW16022SXX esetén használja a GW16822N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24231, GW24234PM és GW24232 szerelődobozokkal, vagy a GW16821N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24208, GW24209 és GW24232 szerelődobozokkal)
- Szerelje fel az EGO SMART burkolatot a szerelőkeretre, ügyelve arra, hogy a csatlakozókábelt a süllyesztett dobozba helyezze

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

FIGYELEM: Áramtalanítson, mielőtt beszereli, vagy bármilyen egyéb műveletre kezd a készülékkel.

Ha fel van tűntetve a berendezésen vagy a csomagoláson, az áthúzott hulladékgyűjtő azt jelzi, hogy a termék elkülönítve kell gyűjteni az életrahajta végén. A használat végén a terméket egy megfelelő újrahasznosított üzembe kell eljuttatni, vagy vissza kell vinni a kereskedőhöz új termék vásárlásakor. A legalább 400 m² értékesítési területű viszonteladónál ingyen leadhatóak, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. Az üzemen kívül helyezett berendezés megfelelő eltávolítása újrahasznosításhoz, kezeléshez és környezetbarát eltávolításhoz hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt negatív hatások csökkentéséhez, és elősegíti a berendezés anyagainak újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. A GEWISS aktív részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahasznosítását, és hasznosítását segítik elő.

A CSOMAG TARTALMA

- 1 db. EGO SMART burkolat (két, három vagy négy férőhelyes)
- 1 db Csatlakozókábel
- 1 db Telepítési kézikönyv (a telepítési és használati útmutató teljes verziójához olvassa be a QR-kódot).

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Az EGO SMART burkolat két, három és négy férőhelyes változatban is elérhető. A burkolat felső része RGB LED csíkos mátrix kijelzővel (a külső és belső kerülete mentén a felső és alsó részen), valamint egy közelség-érzékelővel van felszerelve. Lehetővé teszi dinamikus ikonok megjelenítését a kijelzőn, amelyek leírják a burkolatra szerelt eszközök funkcióját, valamint a riasztások és figyelmeztetések megjelenítését a kijelző (üzenetek) és/vagy az RGB LED csíkok együttes használatával, hogy nagyobb hatást érjenek el. A közelségérzékelőnek köszönhetően (lásd F. ábra, ① pont) aktiválható a "SHIFT" funkció, amely lehetővé teszi (ugyanazon elülső billentyűk használatával) a Zigbee parancsok alternatív kezelését a burkolat belsejébe telepített csatlakoztatott vezérlőeszközökhöz tartozó szabványos parancsok helyett. A burkolatot az alábbi csatlakoztatott eszközök egyikének kell betáplálnia ugyanabban a dobozban: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 vagy dedikált GWA1700 tápegységen keresztül. A burkolat és az azt tápláló készülék közötti csatlakozókábel a burkolat csomagjában található. A burkolaton megjelenő szöveges üzenetek a következő nyelveken érhetők el: olasz, angol, francia, német, spanyol, román, török, magyar, szlovén. A termék szabaddalimmal védett.

FUNKCIÓK

- Statikus ikonok megjelenítése a burkolat belsejébe telepített csatlakoztatott parancsok működésének azonosítására (OFF állapotok/Ejszakai lokalizáció)
- ikonok megjelenítése a benne lévő smart szerelvényekhez csatlakoztatott terhelések állapotának azonosítására (ON állapot)
- Dinamikus ikonok jelennek meg bizonyos parancsok aktiválásakor (redőny, fényerő-szabályzó, forgatókönyvek)
- Riasztó jelzések a rendszerben lévő érzékelőktől (áradás, füst, nyitott ajtó, ablak, mozgás, levegőtisztaság, ...)
- A fogyasztási korlát túllépés jelzése
- A SHIFT funkció aktiválása a közelségérzékelő elosztásával (lásd F. ábra, ① pont) legalább 2 másodpercig, 5 másodperc inaktivitás után (vagy a közelségérzékelő ismételt legalább 2 másodpercig történő eltakarásával) automatikusan ki-kapcsol.
- Az eszköz automatikus helymeghatározása a közelségérzékelő eltakarásával (lásd F. ábra, ① pont) legalább 2 másodpercig, a Home Gateway App által vezérelt eszköz-telepítés során (Commissioning)
- Óránkénti információ készleneti állapotban (csak az internethez csatlakoztatott rendszerrel érhető el) vagy a környezeti hőmérséklet jelzése
- A smart fényerejének és színének testreszabása
- Automatikus fényerő-beállítás a jelenlétérzékelés, és az előre beállított idők alapján (éjszakai üzemmód)

ÁLLAPOTJELZÉSEK

Kerületi LED-ek/LED-mátrix	Kerületi LED-ek/LED-mátrix
„GEWISS”	Az eszköz nincs konfigurálva
Villogó piros/narancssárga	Riasztás/jelzés folyamatban

ÖSSZESZERELÉS ÉS CSATLAKOZÁS

A GW16003SXX, GW16004SXX és GW16022SXX EGO SMART burkolatokat csatlakozókábellel szállítjuk.

FIGYELEM: Az EGO SMART burkolatokat smart keretekre kell felszerelni (GW16803N a GW16003SXX, GW16804N a GW16004SXX, GW16821N és GW16822N a GW16022SXX esetén)

FIGYELEM: A következő műveleteket áramtalanított rendszerrel kell elvégezni

FIGYELEM: Az EGO SMART burkolat közelségérzékelővel van felszerelve. Kövesse a következő telepítési és használati útmutatóban található utasításokat a megfelelő működés érdekében (lásd F. G. ábra). Az érzékelő kúp alakú érzékelési területtel rendelkezik, amplitúdója $\alpha = 22^\circ$ és maximális érzékelési távolsága $l = 14$ cm (lásd F. ábra). A burkolatot a talajtól olyan magasságon kell elhelyezni, hogy ne legyenek olyan tárgyak, bútorok vagy falak, amelyek zavarják az érzékelési területet (lásd G. ábra). Ellenőrizze, hogy a távolság az alatta lévő bútoroktól legalább $H1 = 5$ cm-rel alatta legyen. A burkolat egy oldalfal közelébe szerelhető úgy, hogy ettől a távolság legalább 5 cm.

Összeszerelés (lásd E. ábra):

- Szerelje be az eszközöket a burkolatba, amelyek közül legalább egynék képesnek kell lennie a burkolat tápellátására (lásd az eszközlístát az általános információk fejezetben)
- Illeszze be a csatlakozókábelt a burkolat tápellátására kiválasztott eszköz kapcsába (a részletekhez lásd 2. pont, E. ábra)
- Húzza ki a kábelt a bal oldali furattól (előlnézet) a szerelőkereten (a részletekhez lásd 3. pont, E. ábra)
- Dugja be a kábel másik végét az EGO SMART burkolat megfelelő kapcsába (a részletekhez lásd 4. pont, E. ábra)
- Helyezze el és rögzítse a szerelőkeretet a süllyesztett szerelődobozon (A GW16003SXX esetén használja a GW16003N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24403 és GW2404PM szerelődobozokkal; a GW16004SXX esetén használja a GW16804N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24404 és GW24404PM szerelődobozokkal; a GW16022SXX esetén használja a GW16822N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24231, GW24234PM és GW24232 szerelődobozokkal, vagy a GW16821N szerelőkeretet, amely kompatibilis a GW24208, GW24209 és GW24232 szerelődobozokkal)
- Szerelje fel az EGO SMART burkolatot a szerelőkeretre, ügyelve arra, hogy a csatlakozókábelt a süllyesztett dobozba helyezze

PROGRAMOZÁS

Az EGO SMART burkolat, valamint az okosotthon rendszer programozásához és használatához le kell töltenie a Home Gateway App a Play Store vagy az App Store áruházából.

KARBANTARTÁS

A készülék karbantartást nem igényel. A tisztításhoz használjon száraz ruhát.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	5 Vdc
Felvett teljesítmény	0,75 W
Méretek	2P: 90 x 90 x 9,2
	3P: 120 x 90 x 9,2
	4P: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1

M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
LED-mátrix (sorok x oszlopok)	2P: 6 x 22
	3P: 6 x 33
	4P: 6 x 44
Alkalmazási környezet	Beltér, száraz helyiség
Működési hőmérséklet	-5°C ± +45°C
Raktározási hőmérséklet	-25°C ÷ +70°C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettségi fokozat	IP20
	A kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/UE (LVD)
	Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/UE irányelv
Jogszábhályi hivatkozások	211/65/UE + 2015/863 RoHS irányelv EN 62368-1 EN 55032 EN 55035 EN IEC 63000

TÜRKÇE

- Cihaz güvenliğini yalnızca güvenli ve kullanımla talimatlarına uyulması durumunda garanti edilir, bu nedenle bunları elinizden çıkarmayın. Bu talimatların montör ve sorun kullanıcı tarafından alınırdığından emin olunuz.
- Bu ürün yalnızca tasarımcı amaç için kullanılmaktadır. Diğer her türlü kullanım uygunsuz ve/veya tehlikeli kullanım olarak kabul edilmelidir. Şüpheli edimesi durumunda, GEWISS SAT Teknik Destek Servisi ile iletişime geçiniz.
- Üründe değişiklik yapılmamıştır. Yapılacak herhangi bir değişiklik ürün garantisinin iptaline yol açacak olup, ürünü tehlikeli bir hale getirebilir.
- İmalatçı, ürünün uygunsuz ya da yanlış kullanımı veya kurulanmasından kaynaklanacak hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.
- Geçerli AB yönetmeliklerini ve yönetmeliklerini yerine getirilmesi amacıyla belirtilen irtibat noktası:

GEWISS

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italya
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

DİKKAT: Cihazı monte etmeden ya da üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce şebeke gerilimini kesiniz.

EKOLOGİK

Ekipmana veya ambalaja ilştirilmesi ise, üzerine çizgi çekilmiş çöp kutusu işareti; ürünün kullanım süresi sonunda atılmak üzere diğer atıklardan ayrılması gerektiğini belirtir. Kullanım sonunda kullanıcı, ürünü uygun bir geri dönüşüm merkezine teslim etmeli veya yeni ürün alırken satıcıya iade etmelidir. Boyutları 25 cm'den küçük olan ve bertarafı hazır ürünler, herhangi bir satın alma zorunluluğu olmaksızın, satış alanı en az 400 m² olan bayilere ücretsiz olarak gönderilebilir. Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayrıştırılmış atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, ortam ve insanların sağlığı üzerindeki olası olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmak ve inşaat malzemelerinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüşümünü teşvik etmektedir. GEWISS, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurtarılması ve yeniden kullanımı veya geri dönüştürülmesine yardımcı olan çalışmalarında etkin olarak yer almaktadır.

PAKET İÇERİĞİ

- 1 EGO AKILLI levha (2'li, 3'lü veya 4'lü)
- 1 ad. bağlantı kablosu
- 1 Montaj Kılavuzu (Montaj ve kullanım Kılavuzu tam sürümü için QR kodunu tarayın).

GENEL BİLGİLER

EGO AKILLI LEVHA, 2'li, 3'lü ve 4'lü sürümde gelir. Üst kısımda nokta vurulmuş bir ekrana, (diş ve iç kenarları boyunca, üst ve alt kısımlarda) RGB LED şeritlerine ve yakınlık ve bir yakınlık sensörüne sahiptir. Ekran, levhaya takılması cihazlarla ilişkili işlevlerin dinamik simgelerini, ekranın doğrudan üzerindeki alarmlar ve uyarılar ile birlikte (mesajlar) ve/veya bunları vurgulamaya yönelik RGB LED şeritlerini gösterir. Yakınlık sensörü (bkz. Şekil F nokta ①) kumanda cihazlarıyla ilişkili standart olanlara yönelik farklı ZigBee komutlarını yönetmek için "DEĞİŞTİRME" işlevinin etkinleştirilmesini (ön düğme tuşları aracılığıyla) sağlar. Levha, aynı kutuya takılı aşağıdaki bağlı cihazlardan biri aracılığıyla enerjilendirilmelidir: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 veya özel GWA1700 güç besleme birimi aracılığıyla. Levhaya ona güç veren cihaza bağlamaya yönelik kablo, levha paketi ile birlikte verilir. Metin mesajları levha üzerinde şu şekilde gösterilebilir: İtalyanca, İngilizce, Fransızca, Almanca, İspanyolca, Rumence, Türkçe, Macarca veya Slovence. Ürün bir patent taşır.

İŞLEVLER

- Levhaya takılması bağlı komutların etkinleştirilmesini tanımlayan statik simgelerin gösterilmesini (KAPALI veya gece lokalizasyon durumu)
- Çindeki akıllı bileşenlere bağlı yukarıdaki durumunu tanımlayan simgelerin gösterilmesini (AÇIK durumu)
- Belirli komutların (panjur, dimmer, sahneler) etkinleştirilmesi sırasında dinamik simgelerin gösterilmesini
- Sistemdeki sensörlerden alarm sinyali verilmesi (sel, duman, Fransız cam açık, hareket, hava kalitesi vb.)
- Tüketim sınırının aşılırdığından sinyal
- Yakınlık sensörünün (bkz. Şekil E, nokta ①) en az 2 saniye karamasının ardından "DEĞİŞTİRME" işlevinin etkinleştirilmesi. Bu süre içinde kullanılmama (veya yakınlık sensörü en az 2 saniye boyunca tekrar kararsız) işlev 5 saniye sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.
- Ev Ağ Geçidi uygulaması tarafından yönlendirilen cihaz kurulumu (devreye alma) sırasında yakınlık sensörünün (bkz. Şekil E, nokta ①) en az 2 saniye karartılmasıyla cihazın otomatik olarak lokalizasyonu
- Bekleme durumunda saatlik bilgi (yalnızca sistem internete bağlıysa kullanılabilir) veya oda sıcaklığının gösterilmesi
- Akıllı levhanın renk ve ışık şiddetinin kişiselleştirilmesi
- İşık yoğunluğunun hareket algılamasına ve önceden tanımlı sürelerle dayalı olarak otomatik ayarlanması (gece modu)

DURUM BİLDİRİMLERİ

Çevre LED'leri / LED matrisi	Çevre LED'leri / LED matrisi
"GEWISS"	Cihaz yapılandırılmadı
Kırmızı / Yanıp sönen turuncu	Alarm/sinyalizasyon devam ediyor

MONTAJ VE BAĞLANTI

GW16003SXX, GW16004SXX ve GW16022SXX EGO AKILLI levhaları, bir bağlantı kablosu ile temin edilir.

DİKKAT: Ego Akıllı levhalar Akıllı çerçevelere monte edilmelidir (GW16003SXX için GW16803N, GW16004SXX için GW16804N, GW16022SXX için GW16821N ve GW16822N)

DİKKAT: Aşağıdaki işlemler yalnızca sisteme güç verilmediği zaman gerçekleştirilmelidir

DİKKAT: EGO AKILLI levha, bir yakınlık sensörü ile donatılmıştır. Doğru çalışmaya sağlanmak için aşağıdaki kurulum ve kullanımı notlarına verilen göstergelere uyun (bkz. Şekil F, G). Sensör, genişliği $\alpha = 22^\circ$ konik bir algılama alanına ve $l = 14$ cm maksimum algılama mesafesine sahiptir (bkz. Şekil F). Levha, algılama alanına müdahale eden hiçbir nesne, mobilya parçası veya duvar olmasını sağlayacak yüksekliğe monte edilmelidir (bkz. Şekil G). Altındaki herhangi bir mobilya parçasıyla olan mesafenin en az $H1 = 5$ cm olduğundan emin olun. Levha bir yan duvarın yakınına, duvardan en az 5 cm uzağa monte edilmelidir.

Montaj (bkz. Şekil E):

- Cihazları takın - bunlardan en az biri levhaya güç verebilmelidir (genel bilgiler paragrafındaki listeye bakınız) - levhada
- Bağlantı kablosunu - levhaya güç vermek için seçilmiş cihaz üzerindeki terminal ile aynı doğrultuda takın (bkz. ayrıntı 2, Şekil E)
- Kablolu destek üzerindeki sol delikten (önden görüldüğü gibi) dışarı çekin (bkz. ayrıntı 3, Şekil E)
- Kablonun diğer ucunu EGO AKILLI LEVHADAKİ özel terminale takın (bkz. ayrıntı 4, Şekil E)
- Destegi sıva altına monte edilen kutulara yerleştirip sabitleyin (GW16003SXX için GW24403 ve GW2404PM kutularla uyumlu, GW16803N destek kullanın; GW16004SXX için GW24404 ve GW2404PM kutularla uyumlu, GW16804N destek kullanın; GW16022SXX için GW24231, GW24234PM ve GW24232 kutularla uyumlu, GW16822N destek veya GW24208, GW24209 ve GW24232 kutularla uyumlu, GW16821N destek kullanın)
- Bağlantı kablosunun sıva altı montaj kutusunun içinde paketlendiğinden emin olarak EGO AKILLI levhayı desteye takın

PROGRAMLAMA

EGO AKILLI levhayı ve akıllı ev sisteminizi programlamak ve kullanmak için, Play Store veya App Store'dan Ev Ağ Geçidini indirin.

BAKIM

Cihaz herhangi bir bakım gerektirmez. Temizleme isterseniz kuru bir bez kullanınız.

TEKNİK VERİLER

Güç Beslemesi	5V DC
Çekilen güç	0,75 W
Boyutlar	2G: 90 x 90 x 9,2
	3G: 120 x 90 x 9,2
	4G: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
LED matrisi (sıralar x sütunlar)	2G: 6 x 22
	3G: 6 x 33
	4G: 6 x 44
Kullanım ortamı	Kuru iç mekanlar
Çalıştırma sıcaklığı	-5 °C ila +45 °C
Depolama sıcaklığı	-25 °C ila +70 °C
Bağıl nem (yoğuşmasız)	Maks. %93
Koruma derecesi	IP20
Referans Standartlar	Düşük Gerilim Yönergesi 2014/35/AB (LVD)
	Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi 2014/30/AB
	RoHS Yönergesi 211/65/AB + 2015/863
	EN 62368-1
	EN 55032 EN 55035 EN IEC 63000

EGO ПАМЕТНА ПЛОЧА
PLLAKA EGO SMART
MASKA EGO SMART



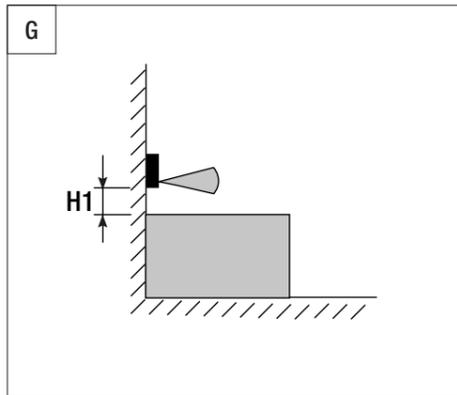
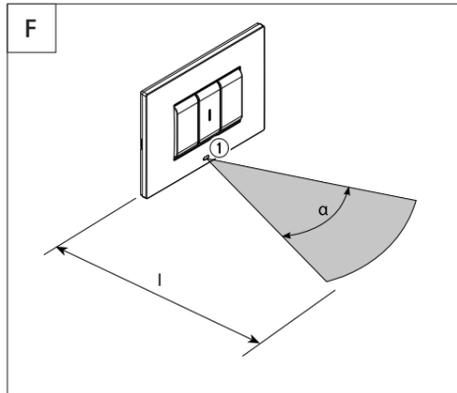
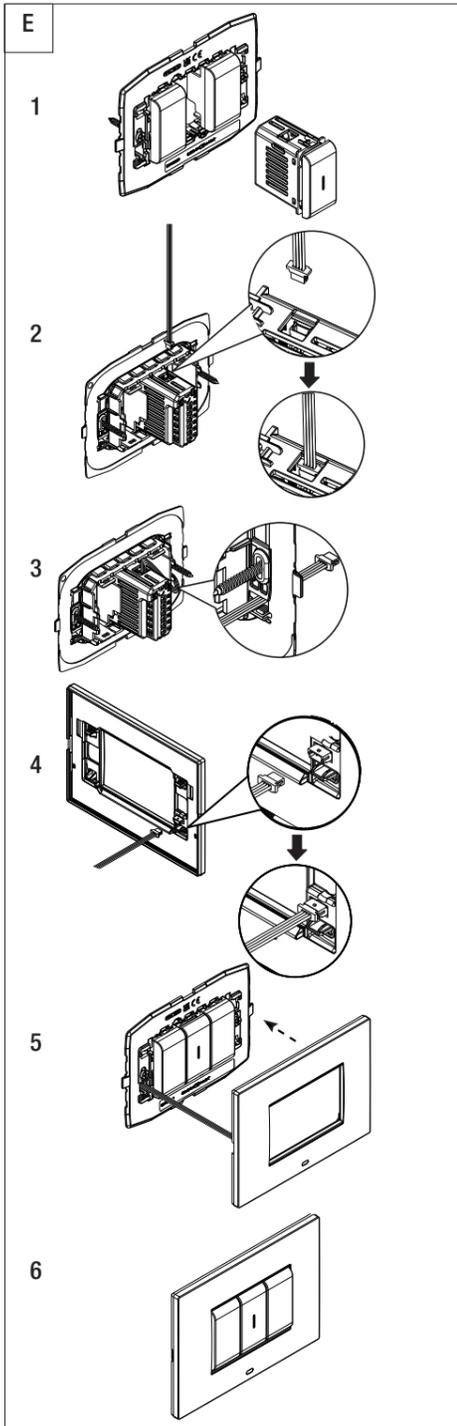
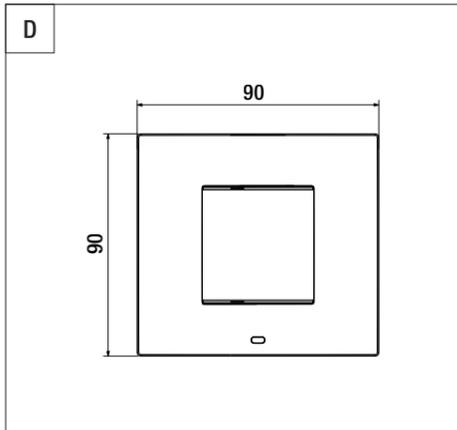
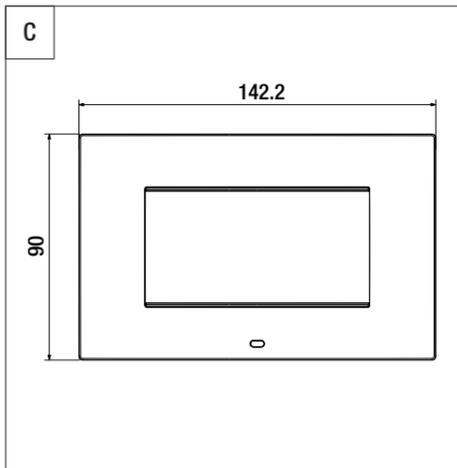
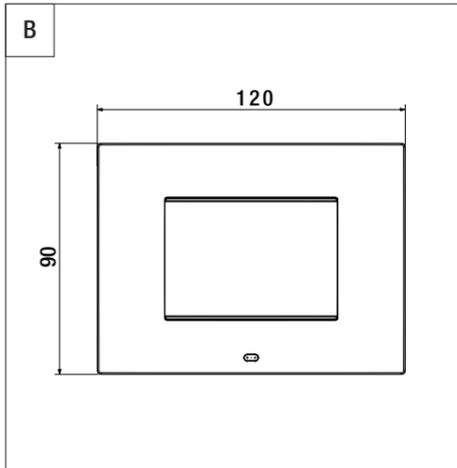
GW16003SXX



GW16004SXX



GW16022SXX



МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придржувајте се до истото. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталерот и крајниот корисник.
- Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Во случај на сомнеж, контактирајте ја службата за техничка поддршка на GEWISS SAT.
- Производот не смее да се менува. Секое измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.
- Производите не може да биде одговорен за каква било штета доколку производот не се користи правилно.
Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на ЕУ:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ВНИМАНИЕ: Исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.

Онаму каде што е поставен на опремата или пакувањето, знакот за рециклирање на отпад покажува дека производот мора да се одвои од другиот отпад на крајот на неговиот работен век за отстранување. На крајот на употребата, корисникот мора да го достави производот до соодветен центар за рециклирање или да го врати кај продавачот кога купува нов производ. Производителите спремни за фрлање и со димензии помали од 25 cm може да се испраќаат бесплатно до дилерите чија продажна површина опфаќа најмалку 400 m², без никаква обврска за купување. Ефикасното собирање на сортиран отпад за еколошко отстранување на употребениот уред, или негово понатамошно рециклирање, помага да се избегнат потенцијалните негативни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето, а ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во операции кои го одржуваат соодветното спасување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1 EGO ПАМЕТНА плоча (2 модули, 3 модули или 4 модули)
1 кабел за поврзување
1 Прирачник за инсталација (за целосната верзија на прирачникот за инсталација и употреба, скенирајте го QR-кодот).

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА доаѓа во верзија со 2, 3 и 4 модули.
Има екран со матрица во горниот дел, RGB LED ленти (по надворешниот и внатрешниот раб, во горниот и долниот дел) и сензор за близина. Екранот ги визуелизира динамичните икони на функциите поврзани со уредите инсталирани во плочата, заедно со аларми и предупредувања директно на самиот екран (плоча) и/или RGB LED ленти за нивно означување. Сензорот за близина (**види сл. F, точка ①**) овозможува активирање на функцијата „МЕНУВАЊЕ“ за управување (со помош на предните копчиња) со различни ZigBee команди на стандардните поврзани со поврзаните команди уреди инсталирани во плочата. Плочата мора да се напојува преку еден од следниве поврзани уреди инсталирани во истата кутија: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826, или преку специјалната единица за напојување GWA1700. Кабелот за поврзување на плочата со уредот што ја напојува се испорачува со пакетот со плочи. Текстуалните пораки може да се визуелизираат на плочата на: италијански, англиски, француски, германски, шпански, романски, турски, унгарски или словенечки јазик. Производот е патентиран.

ФУНКЦИИ

- Визуелизација на статични икони кои го означуваат активирањето на поврзаните команди инсталирани во плочата (ИСКЛУЧЕНО или статус на локализација во текот на ноќта)
- Визуелизација на икони кои го означуваат статусот на оптоварувањата поврзани со паметните компоненти во него (статус вклучено)
- Визуелизација на динамички икони при активирање на одредени команди (ролетна, придрувач на светлина, сцени)
- Сигнализација на аларми од сензорите во системот (поплава, чад, отворен француски прозорец, движење, квалитет на воздухот итн.)
- Надмината е сигнализацијата за ограничување на потрошувачката
- Активирање на функцијата „МЕНУВАЊЕ“ по затемнувањето на сензорот за близина (**види сл. F, точка ①**) најмалку 2 секунди. Функцијата автоматски ќе се деактивира по 5 секунди ако не се користи (или ако сензорот за близина повторно се затемни најмалку 2 секунди).
- Автоматска локализација на уредот со затемнување на сензорот за близина (**види сл. F, точка ①**) најмалку 2 секунди за време на инсталацијата на уредот, предводена од апликацијата Home Gateway App (пуштање во употреба)
- Информации за секој час во мирување (доступни само ако системот е поврзан на Интернет) или индикација за собна температура
- Персонализација на бојата и интензитетот на светлината на паметната плоча
- Автоматско прилагодување на интензитетот на светлината врз основа на детекција на движење и однапред дефинирано време (ноќен режим)

ИЗВЕСТУВАЊА ЗА СТАТУС

Периметарски LED светилки / LED матрица	Периметарски LED светилки / LED матрица
„GEWISS“	Уредот не е конфигуриран
Црвено / Трепка портокалово	Во тек е аларм/сигнализација

МОНТАЖА И ПОВРЗУВАЊЕ

EGO ПАМЕТНИТЕ ПЛОЧИ GW16003SXX, GW16004SXX и GW16022SXX се испорачуваат со кабел за поврзување.

ВНИМАНИЕ: EGO ПАМЕТНИТЕ плочи мора да се монтираат на паметни рамки (GW16803N за GW16003SXX, GW16804N за GW16004SXX, GW16821N и GW16822N за GW16022SXX)

ВНИМАНИЕ: Следниве операции мора да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!

ВНИМАНИЕ: EGO ПАМЕТНАТА плоча е опремена со сензор за близина. За да се обезбеди правилно функционирање, следете ги насоките дадени во прирачникот за инсталација и користење (**види сл. F, G**). Сензорот има конузна површина за откривање со амплитуда $\alpha = 22^\circ$ и максимално растојание за откривање од $l = 14$ cm (**види сл. F**). Плочата мора да се монтира на соодветна висина каде нема предмети, елементи или ѕидови кои би влијаделе на областа за откривање (**види сл. G**). Погрижете се елементите под плочата да се оддалечени најмалку за $H1 = 5$ cm. Плочата може да се монтира во близина на страничен ѕид, но на најмалку 5 cm оддалеченост од него.

Монтажа (види сл. E):

1. Инсталирајте ги уредите - од кои барем еден мора да може да ја напојува плочата (види листа на уреди во делот за општи информации) - во плочата
2. Вметнете го кабелот за поврзување во линија со терминалот на уредот избран за напојување на плочата (**види точка 2, сл. E**)
3. Извечете го кабелот од дупката од левата страна (кога би гледале од предната страна) на држачот (**види точка 3, сл. E**)
4. Вметнете го другиот крај на кабелот во соодветниот терминал на EGO ПАМЕТНАТА плоча (**види точка 4, сл. E**)
5. Поставете го и фиксирајте го држачот на дозната (за GW16603SXX користете држачот GW16803N, компатибилен со кутиите GW24403 и GW20404PM; за GW16604SXX користете држачот GW16804N, компатибилен со кутиите GW24404 и GW24404PM; за GW16022SXX користете држачот GW16822N, компатибилен со кутиите GW24231, GW24234PM и GW24232 или држачот GW16821N, компатибилен со кутиите GW24208, GW24209 и GW24232)
6. Инсталирајте ја EGO ПАМЕТНАТА плоча на држачот и проверете дали кабелот за поврзување е спакуван во дозната

ПРОГРАМИРАЊЕ

За програмирање и користење на EGO ПАМЕТНАТА плоча и системот за паметни домови, преземете ја апликацијата Home Gateway App од Play Store или App Store.

ОДРЖУВАЊЕ

Уредот не бара одржување. За чистење користете сува крпа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување	5V DC
Апсорбирана моќност	0,75 W
Димензии	2G: 90 x 90 x 9,2
	3G: 120 x 90 x 9,2
	4G: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1

	2G: 6 x 22
LED матрица (редови x колони)	3G: 6 x 33 4G: 6 x 44
Средина на користење	Суви затворени места
Работна температура	од -5°C до +45°C
Температура на чување	од -25°C до +70°C
Релативна влажност на воздухот (некондензативна)	Макс. 93%
Степен на заштита	IP20
Референтни стандарди	Директива за низок напон 2014/35/EU (LVD)
	Електромагнетна компатибилност Директива 2014/30/EU
Директива за ограничување на опасни материји 2011/65/EU + 2015/863	EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

SHQIP

- Siguria e pajisjes garantohet vetëm nëse respektohen udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit, ndaj mbajni ato me vete. Siguroruni që këto udhëzime t'i dorëzohen si instaluesit ashtu edhe përdoruesit fundor.
- Ky produkt duhet të përdoret vetëm për qëllimet për të cilat është projektuar. Çdo mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktini shërbimin e asistencës teknike të GEWISS SAT.
- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfuqzojë garancinë dhe mund ta bëjë produktin të rrezikshëm.
- Produhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës për dëmtimet, nëse produkti është përdorur apo është ndërrhyrë në të në mënyrë të papërshtatshme dhe të pasaktë. Pika e kontaktit për qëllimin e përbushjes së direktivave dhe rregulloreve të zbatueshme të BE-së:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

КУЈДЕС: Shkëputeni tensionin e rrjetit para se të instaloni pajisjen ose të kryeni çdo proces në të.

Kur mbi pajisje ose mbi ambalazh ka një simbol të një koshi plehrash me kryq, do të thotë se produkti duhet të asgjësohet veçmas nga mbeturinat e tjera në fund të ciklit të tij jetësor. Në fund të përdorimit, përdoruesi duhet të dorëzojnë produktin në një qendër të përshtatshme riciklimi ose ta kthejnë pranë shitësit kur të blejë një produkt të ri. Produktet që janë gatit për t'u hequr dhe kanë përmasa më të vogla se 25 cm mund të dorëzohen pa pagesë pranë shitësit që kanë sipërfaqe shiteje prej të paktën 400 m², pa detyrimin e blerjes së një produkti të ri. Një grumbullim efikas në qendrat e mbeturinave të klasifikuara për mënjanimin e pajisjes së përdorur duke respektuar mjedisin, ose riciklimi i saj i mëtejshëm, ndihmojnë në shmangien e efekteve negative në mjedis dhe në shëndetin e njeriut, si dhe nxit ripërdorimin dhe/ose riciklimin e materialeve përbërëse. GEWISS merr pjesë aktive në proceset që kanë të bëjnë me rikuperimin e duhur dhe ripërdorimin ose riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

ПЕРМБАЈТЈА Е АМБАЛАЗИТ

1 Pllaka EGO SMART (2 banda, 3 banda ose 4 banda)
1 kabull lidhës
1 Manual i instalimit (për versionin e plotë të manualit të instalimit dhe përdorimit, skanoni kodin QR).

INFORMACIONE TË PËRGJITHSHME

PLLAKA EGO SMART vjen në një version me 2 banda, 3 banda dhe 4 banda. Ka një ekran matricë me pika në pjesën e sipërme, shirita LED RGB (përgjatë skajeve të jashtme dhe të brendshme, në pjesët e sipërme dhe të poshtme) dhe një sensor afërsie. Ekranin vizualizon ikonat dinamike të funksioneve të lidhura me pajisjet e instaluar në pllakë, së bashku me alarimet dhe paralajmërimet drejtpërdrejt në vetë ekranin (mesazhet) dhe/ose shiritat LED RGB për t'i shfaqur ato. Sensori i afërsisë (**shih Fig. F, pika ①**) mundëson aktivizimin e funksionit "SHIFT" për të menaxhuar (nëpërmjet butonave të përpamur) komanda të ndryshme të ZigBee me ato standarde të lidhura me pajisjet e lidhura të komandimit, të instaluar në pllakë. Pllaka duhet të furnizohet me energji nëpërmjet njëres prej pajisjeve të lidhura të mëposhtme, të instaluar në të njëjtin kuti: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826, ose nëpërmjet njësisë specifike të furnizimit me energji GWA1700. Kabili për lidhjen e pllakës me pajisjen që e ushqen atë, dorëzohet bashkë me paketimin e pllakës. Mesazhet me tekst mund të vizualizohen në pllakë në: Italisht, anglisht, frëngjisht, gjermanisht, spanjisht, rumanisht, turqisht, hungarisht ose slovenisht. Produkti mbart një patentë.

FUNKSIONET

- Vizualizim i ikonave statike që identifikojnë aktivizimin e komandave të lidhura të instaluar në pllakë (FIKUR ose statusi i lokalizimit gjatë natës)
- Vizualizim i ikonave që identifikojnë statusin e ngarkesave të lidhura me komponentët inteligjentë brenda tij (statusi AKTIV)
- Vizualizim i ikonave dinamike gjatë aktivizimit të komandave të caktuara (grillë, variator, skena)
- Sinjalizimi i alarmeve nga sensorët në sistem (përmbytje, tym, dritare franceze e hapur, lëvizje, cilësia e ajrit etj.)
- Sinjalizimi i kufirit të konsumit është tejkaluar
- Aktivizimi i funksionit "SHIFT" pas errësimit të sensorit të afërsisë (**shih Fig. F, pika ①**) për të paktën 2 sekonda. Funksioni do të çaktivizohet automatikisht pas 5 sekondash nëse nuk përdoret në atë kohë (ose nëse sensori i afërsisë errësohet përsëri për të paktën 2 sekonda)
- Lokalizimi automatik i pajisjes nga errësimi i sensorit të afërsisë (**shih Fig. F, pika ①**) për të paktën 2 sekonda gjatë instalimit të pajisjes, të udhëhequr nga aplikacioni Home Gateway App (vënia në punë)
- Informacioni për orë në gatishmëri (disponohet vetëm nëse sistemi është i lidhur me internetin) ose tregues i temperaturës së dhomës
- Personalizimi i ngjyrës dhe intensitetit të dritës së pllakës inteligjente
- Rregullimi automatik i intensitetit të dritës në bazë të zbulimit të lëvizjes dhe orareve të paracaktuara (modaliteti i natës)

NJOFTIMET E STATUSIT

Dritat LED perimetrale / matrica e dritës LED	Dritat LED perimetrale / matrica e dritës LED
"GEWISS"	Pajisja nuk është konfiguruar
E kuqe / portokalli me pulsime	Alarmi/sinjalizimi në proces

MONTIMI DHE LIDHJA

Pllakat EGO SMART GW16003SXX, GW16004SXX dhe GW16022SXX janë të pajisura me një kabull lidhës.

КУЈДЕС: Pllakat Ego Smart duhet të montohen në korniza inteligjente (GW16803N për GW16003SXX, GW16804N për GW16004SXX, GW16821N dhe GW16822N për GW16022SXX)

КУЈДЕС: Proceset e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!

КУЈДЕС: Pllaka SMART EGO është e pajisur me një sensor afërsie. Për të garantuar funksionin të saktë, respektoni udhëzimet e dhëna në shënimet e mëposhtme për instalimin dhe përdoruesit (**shih Fig. F, G**). Sensori ka një zonë zbulimi konike me amplitudë $\alpha = 22^\circ$ dhe një distancë zbulimi maksimale prej $l = 14$ cm (**shih Fig. F**). Pllaka duhet të instalohet në një lartësi të tillë që të sigurohet se nuk ka objekte, mobilie ose mure që krijojnë interferencë me zonën e zbulimit (**shih Fig. G**). Kontrolloni nëse çdo mobiliet poshtë janë të paktën $H1 = 5$ cm larg. Pllaka mund të instalohet pranë një muri anësor, por të paktën 5 cm larg tij.

- Montimi (shihni Fig. E):**
1. Instaloni pajisjet në pllakë. Të paktën njëra prej të tyre duhet të jetë në gjendje të ushqejë pllakën (shih listën e pajisjeve në paragrafin e informacionit të përgjithshëm)
 2. Fusni kablullin lidhës në linjë me terminalin në pajisjen e zgjedhur për të fuqizuar pllakën (**shih detajet 2, Fig. E**)
 3. Nxirreni kablullin nga vrima e majtë (siç shihet nga përpara) tek mbajtësja (**shih detajet 3, Fig. E**)
 4. Futni skajin tjetër të kablullit në terminalin specifik në pllakën EGO SMART (**shih detajet 4, Fig. E**)
 5. Vendosni dhe rregulloni mbajtësin në kutinë me montim inkaso (për GW16603SXX përdorni mbështetje GW16803N, e përbërshme me kutitë GW24403 dhe GW20404PM; për GW16604SXX përdorni mbështetje GW16804N, e përbërshme me kutitë GW24404PM; Për GW16022SXX përdorni mbështetje GW16822N, e përbërshme me kutitë GW24231, GW24234PM dhe GW24232, ose mbështetje GW16821N, e përbërshme me kutitë GW24208, GW24209 dhe GW24232)
 6. Instaloni pllakën EGO SMART në mbajtëse, duke u siguruar që kabulli lidhës të jetë i pakëtuar brenda kutisë së montimit

PROGRAMIMI

Për të programuar dhe për të përdorur pllakën EGO SMART dhe sistemin inteligjent të shtëpisë, shkarkoni aplikacionin Home Gateway App nga Play Store ose App Store.

MIRËMBAJTJA

Pajisja nuk kërkon mirëmbajtje. Nëse dëshironi ta pastroni, përdorni një leckë të thatë.

TË DHËNAT TEKNIKE

Rrjeti elektrik	5V DC
Fuqia e thithur	0,75 W
Dimensionet	2G: 90 x 90 x 9,2
	3G: 120 x 90 x 9,2
	4G: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
Matrica LED (reshta x kolona)	2G: 6 x 22
	3G: 6 x 33
	4G: 6 x 44
Mjedis i përdorimit	Mjedis të brendshme të thata
Temperatura e punës	-5°C deri +45°C
Temperatura e ruajtjes	-25°C deri +70°C
Lagështira relative (e pakondensueshme)	Maks. 93%
Niveli i mbrojtjes	IP20
Standardet e referencës	Direktiva e tensionit të ulët 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU për Përbërshmerinë Elektromagnetike
	Direktiva për RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	EN 62368-1
	EN 55032 EN 55035 EN IEC 63000

HRVATSKI

- Sigurnost uređaja jamči se samo ako se poštuju upute za sigurnost i uporabu, zato ih držite pri ruci. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Ovak proizvod treba koristiti samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.
- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete zbog nepravilnog i pogrešnog korištenja te neovlaštenih izmjena proizvoda. U svrhu zadovoljavanja odredbi iz primjenjivih direktiva i uređbi EU, navodi se adresa za kontakt:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

PAŽNJA: Prije instalacije uređaja ili obavljanja zahvata na njemu isključite mrežni napon.

Znak prekrizene kante za smeće, kada je postavljen na opremu ili pakiranje, označava da se proizvod za odlaganje mora odvojiti od ostalog otpada na kraju svog životnog vijeka. Po završetku upotrebe korisnik proizvod mora odložiti u odgovarajući centar za reciklažu ili vratiti prodavaču prilikom kupovine novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete besplatno, bez obaveze kupnje, predati proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Odgovarajuće zbrinjavanje otpisane

opreme za recikliranje, uporabu i ekološki prihvatljivo odlaganje pridonosi u sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala za izradu opreme. Tvrtka GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i uporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA
1 Maska EGO SMART (2 mjesta, 3 mjesta ili 4 mjesta) 1 priključni kabel 1 Priručnik za instalaciju (za potpunu verziju priručnika za instalaciju i korištenje skenirajte QR kod).
OPĆE INFORMACIJE
MASKA EGO SMART dolazi u verziji s 2, 3 i 4 mjesta. Ima zaslon s točkastom matricom u gornjem dijelu, LED RGB trake (duž vanjskog i unutarnjeg okolnog ruba, u gornjem i donjem dijelu) te senzor blizine. Zaslon prikazuje dinamičke ikone funkcija pridruženih uređajima postavljenim u maski, zajedno s alarmima i upozorenjima izravno na samom zaslonu (poruke) i/ili LED RGB trake radi njihovog isključanja. Senzor blizine vidjeti sl. F, točka ① omogućava aktiviranje funkcije "SHIFT" za upravljanje (putem prednjih tipki) ZigBee naredbama različitim od onih standardnih koje su pridružene povezanim upravljačkim uređajima postavljenim u maski. Maska se mora napajati putem jednog od sljedećih povezanih uređaja postavljениh u istoj kutiji: GWA1201, GWA1202, GWA1231, GWA1232, GWA1241, GWA1242, GW1x826 ili putem specifične jedinice za napajanje GWA1700. Kabel za povezivanje maske s uređajem koji je napaja dostavlja se u pakiranju zajedno s maskom. Tekstne poruke na maski mogu se prikazivati na sljedećim jezicima: talijanski, engleski, francuski, njemački, španjolski, rumunjski, turski, mađarski ili slovenski. Proizvod je zaštićen patentom.

FUNKCIJE
<ul style="list-style-type: none">Prikazivanje statičkih ikona koje identificiraju aktiviranja povezanih elemenata upravljanja postavljenih u maski (status ISKLJUČENO ili noćna lokalizacija) Prikazivanje ikona koje identificiraju status opterećenja povezanih s pametnim komponentama unutar nje (status UKLJUČENO) Prikazivanje dinamičkih ikona tijekom aktiviranja određenih naredbi (za roletu, pri-gušivač svjetla, scenarije) Signaliziranje alarma od senzora u sustavu (poplava, dim, otvoreni francuski prozor, pokret, kvaliteta zraka itd.) Signaliziranje premašene granice potrošnje Aktiviranje funkcije "SHIFT" nakon zatamnjenja senzora blizine (vidjeti sl. F, točka ①) u trajanju od najmanje 2 sekunde. Funkcija će se automatski deaktivirati nakon 5 sekundi ako se u tom vremenu ne rabi (ili ako se senzor blizine ponovno zatamni u trajanju od najmanje 2 sekunde). Automatska lokalizacija uređaja zatamnjenjem senzora blizine (vidjeti sl. F, točka ①) u trajanju od najmanje 2 sekunde tijekom postavljanja uređaja vođenog aplikacijom Home Gateway App (puštanje u rad) Satno informiranje u pripravnosti (raspoloživo samo ako je sustav povezan na internet) ili navođenje sobne temperature Personalizacija boje i intenziteta svjetla pametne maske Automatsko podešavanje intenziteta svjetla na temelju detektiranja pokreta i unaprijed definiranih sati (noćni način)

SIGNALIZIRANJA STATUSA	
Perimetralne LED lampice/LED matrica	Perimetralne LED lampice/LED matrica
"GEWISS"	Uređaj nije konfiguriran
Crveno/Treće crveno	Alarm/signaliziranje u tijeku

MONTAŽA I SPAJANJE
Maske EGO SMART GW160003SXX, GW16004SXX i GW16022SXX dostavljaju se s priključnim kabelom.
 PAŽNJA: Maske Ego Smart valja montirati na pametne okvire (GW16803N za GW16003SXX, GW16804N za GW16004SXX, GW16821N i GW16822N za GW16022SXX)
 PAŽNJA: Radnje koje slijede mora se obaviti dok u sustavu nema napona!
 PAŽNJA: Maska EGO SMART ima senzor blizine. Kako bi se osigurao pravilan rad, poštujte naznake koje se daju u sljedećim napomenama za postavljanje i uporabu (vidjeti sl. F, G) . Područje detekcije senzora koničnog je oblika, amplitude α = 22° i maksimalne udaljenosti detekcije l = 14 cm (vidjeti sl. F) . Masku se mora postaviti na visini koja će osiguravati da nema predmeta, namještaja ili zidova koji će ometati područje detekcije (vidjeti sl. G) . Provjerite da je sav eventualni namještaj koji se nalazi ispod udaljen najmanje H1 = 5 cm od nje. Maska se može postaviti blizu bočnog zida, ali na udaljenosti od najmanje 5 cm od njega.

MONTAŽA I SPAJANJE
Maske EGO SMART GW160003SXX, GW16004SXX i GW16022SXX dostavljaju se s priključnim kabelom.
 PAŽNJA: Maske Ego Smart valja montirati na pametne okvire (GW16803N za GW16003SXX, GW16804N za GW16004SXX, GW16821N i GW16822N za GW16022SXX)
 PAŽNJA: Radnje koje slijede mora se obaviti dok u sustavu nema napona!
 PAŽNJA: Maska EGO SMART ima senzor blizine. Kako bi se osigurao pravilan rad, poštujte naznake koje se daju u sljedećim napomenama za postavljanje i uporabu (vidjeti sl. F, G) . Područje detekcije senzora koničnog je oblika, amplitude α = 22° i maksimalne udaljenosti detekcije l = 14 cm (vidjeti sl. F) . Masku se mora postaviti na visini koja će osiguravati da nema predmeta, namještaja ili zidova koji će ometati područje detekcije (vidjeti sl. G) . Provjerite da je sav eventualni namještaj koji se nalazi ispod udaljen najmanje H1 = 5 cm od nje. Maska se može postaviti blizu bočnog zida, ali na udaljenosti od najmanje 5 cm od njega.

MONTAŽA I SPAJANJE
Maske EGO SMART GW160003SXX, GW16004SXX i GW16022SXX dostavljaju se s priključnim kabelom.
 PAŽNJA: Maske Ego Smart valja montirati na pametne okvire (GW16803N za GW16003SXX, GW16804N za GW16004SXX, GW16821N i GW16822N za GW16022SXX)
 PAŽNJA: Radnje koje slijede mora se obaviti dok u sustavu nema napona!
 PAŽNJA: Maska EGO SMART ima senzor blizine. Kako bi se osigurao pravilan rad, poštujte naznake koje se daju u sljedećim napomenama za postavljanje i uporabu (vidjeti sl. F, G) . Područje detekcije senzora koničnog je oblika, amplitude α = 22° i maksimalne udaljenosti detekcije l = 14 cm (vidjeti sl. F) . Masku se mora postaviti na visini koja će osiguravati da nema predmeta, namještaja ili zidova koji će ometati područje detekcije (vidjeti sl. G) . Provjerite da je sav eventualni namještaj koji se nalazi ispod udaljen najmanje H1 = 5 cm od nje. Maska se može postaviti blizu bočnog zida, ali na udaljenosti od najmanje 5 cm od njega.

MONTAŽA I SPAJANJE
Maske EGO SMART GW160003SXX, GW16004SXX i GW16022SXX dostavljaju se s priključnim kabelom.
 PAŽNJA: Maske Ego Smart valja montirati na pametne okvire (GW16803N za GW16003SXX, GW16804N za GW16004SXX, GW16821N i GW16822N za GW16022SXX)
 PAŽNJA: Radnje koje slijede mora se obaviti dok u sustavu nema napona!
 PAŽNJA: Maska EGO SMART ima senzor blizine. Kako bi se osigurao pravilan rad, poštujte naznake koje se daju u sljedećim napomenama za postavljanje i uporabu (vidjeti sl. F, G) . Područje detekcije senzora koničnog je oblika, amplitude α = 22° i maksimalne udaljenosti detekcije l = 14 cm (vidjeti sl. F) . Masku se mora postaviti na visini koja će osiguravati da nema predmeta, namještaja ili zidova koji će ometati područje detekcije (vidjeti sl. G) . Provjerite da je sav eventualni namještaj koji se nalazi ispod udaljen najmanje H1 = 5 cm od nje. Maska se može postaviti blizu bočnog zida, ali na udaljenosti od najmanje 5 cm od njega.

- Montaža (vidjeti sl. E):**
- Postavite u masku uređaje od kojih najmanje jedan mora biti u stanju napajati je (vidjeti popis uređaja u odjeljku Opće informacije)
 - Umetnite priključni kabel u spojnicu na uređaju odabranom za napajanje maske **(vidjeti detalj 2, sl. E)**
 - Izvučite kabel iz lijevog otvora (gledano srijeda) na nosaču **(vidjeti detalj 3, sl. E)**
 - Umetnite drugi kraj kabela u specifičnu spojnicu na maski EGO SMART **(vidjeti detalj 4, sl. E)**
 - Namjestite i pričvrstite nosač na ugradnu montažnu kutiju (za GW16603SXX upotrijebite nosač GW16803N, kompatibilan s kutijama GW24403 i GW20404PM; za GW166004SXX upotrijebite nosač GW16804N, kompatibilan s kutijama GW24404 i GW24404PM; za GW16022SXX upotrijebite nosač GW16822N, kompatibilan s kutijama GW24231, GW24234PM i GW24232, ili nosač GW16821N, kompatibilan s kutijama GW24208, GW24209 i GW24232)
 - Postavite masku EGO SMART na nosač, pazeci da uvučete priključni kabel unutar ugradne montažne kutije

PROGRAMIRANJE
Kako biste masku EGO SMART i sustav pametne kuće mogli programirati i njima se služiti, preuzmite aplikaciju Home Gateway App iz trgovine Play Store ili App Store.
ODRŽAVANJE
Uređaju nije potrebno nikakvo održavanje. Ako ga želite očistiti, poslužite se suhom krpom.

TEHNIČKI PODACI	
Napajanje	5 VDC
Apsorbirana snaga	0,75 W
	2G: 90 x 90 x 9,2
Dimenzije	3G: 120 x 90 x 9,2
	4G: 142,2 x 90 x 9,2
E.S.	ES3
R.E.	RS1
P.S.	PS1
M.E.S.	MS1
T.E.S.	TS1
	2G: 6 x 22
LED matrica (redci x stupci)	3G: 6 x 33
	4G: 6 x 44
Prostor	Unutarnji, suhi prostor
Radna temperatura	-5 °C do +45 °C
Temperatura skladištenja	-25 °C do +70 °C

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva RoHS 211/65/EU + 2015/863 EN 62368-1
	EN 55032
	EN 55035
	EN IEC 63000

Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20
	Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
Referentno zakonodavstvo	Direktiva